

## 4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL FBK 4 C2

(BG)

### КОМБИНИРАН ГРАДИНСКИ УРЕД 4 В 1

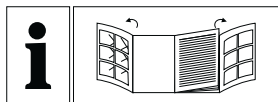
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация  
Моля, прочетете внимателно преди да използвате  
устройството!

(DE) (AT) (CH)

### BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1

Originalbetriebsanleitung  
Vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig lesen!

IAN 296309



**BG**

Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

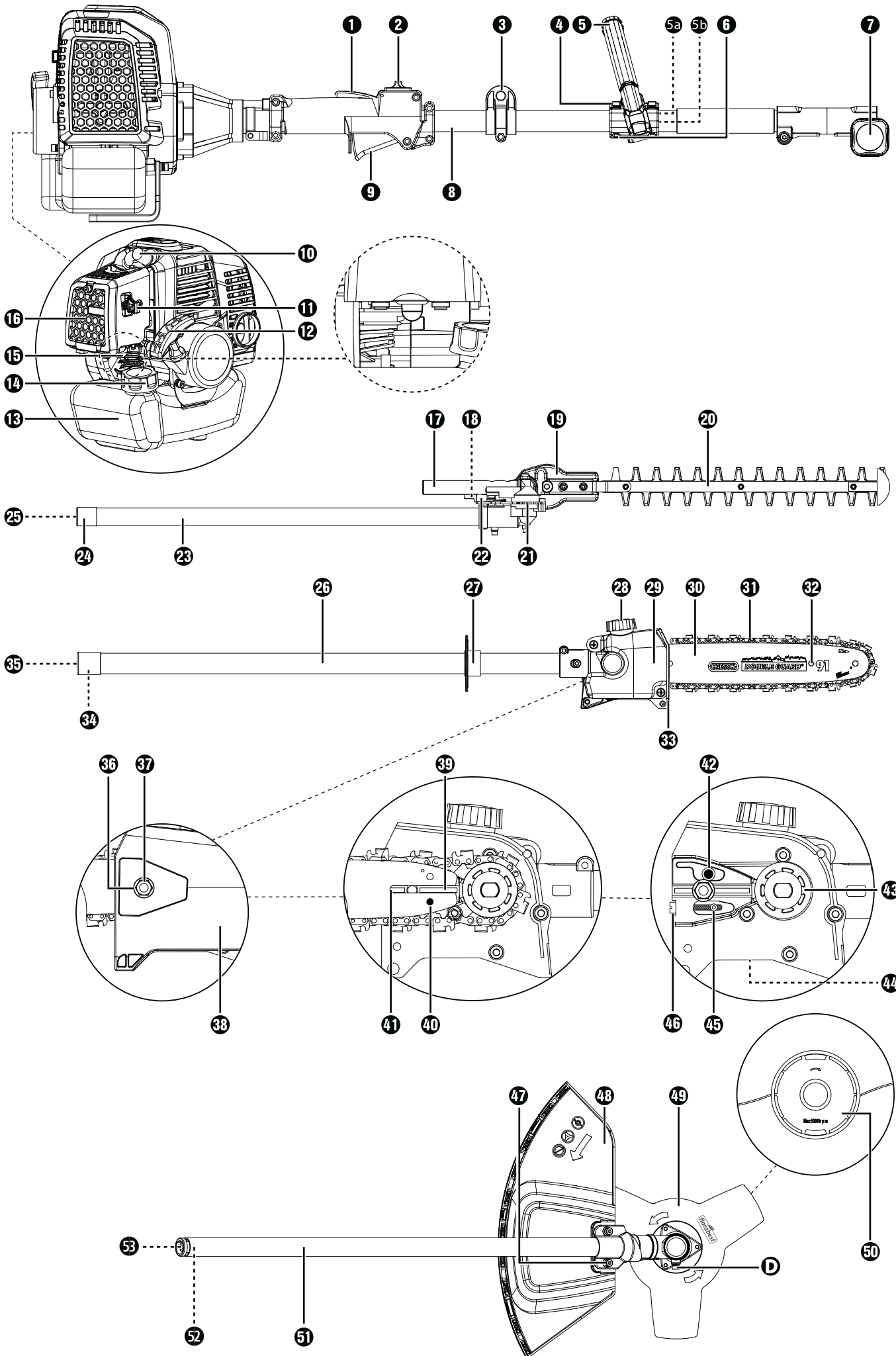
**DE AT CH**

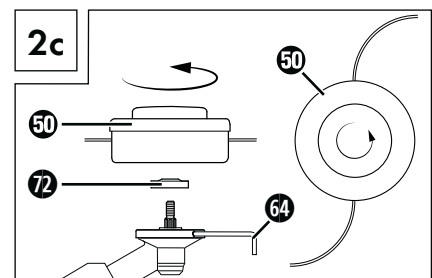
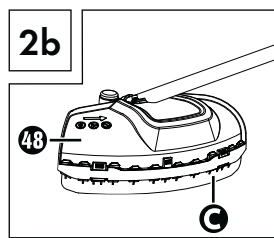
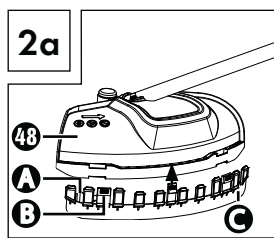
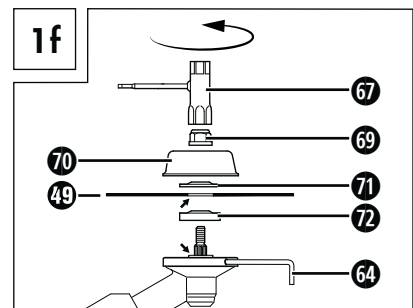
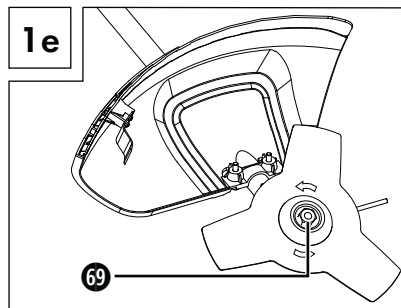
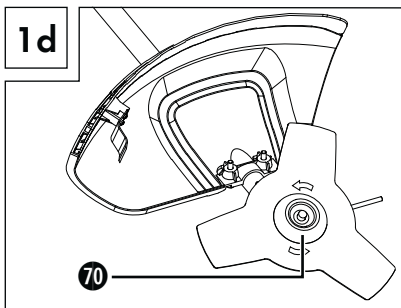
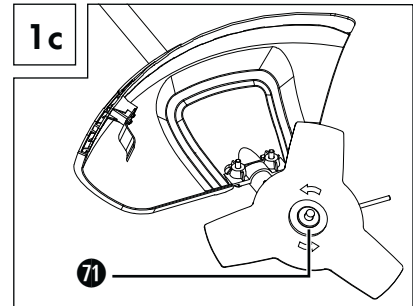
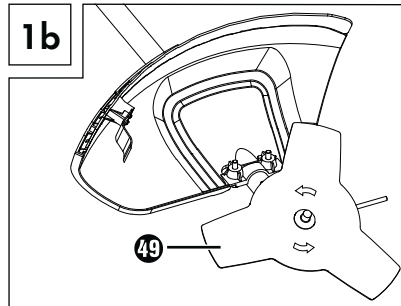
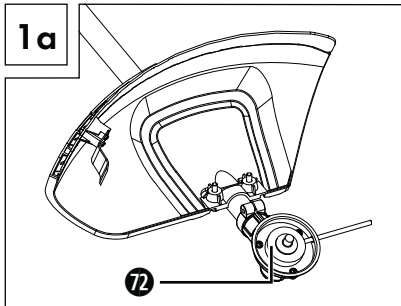
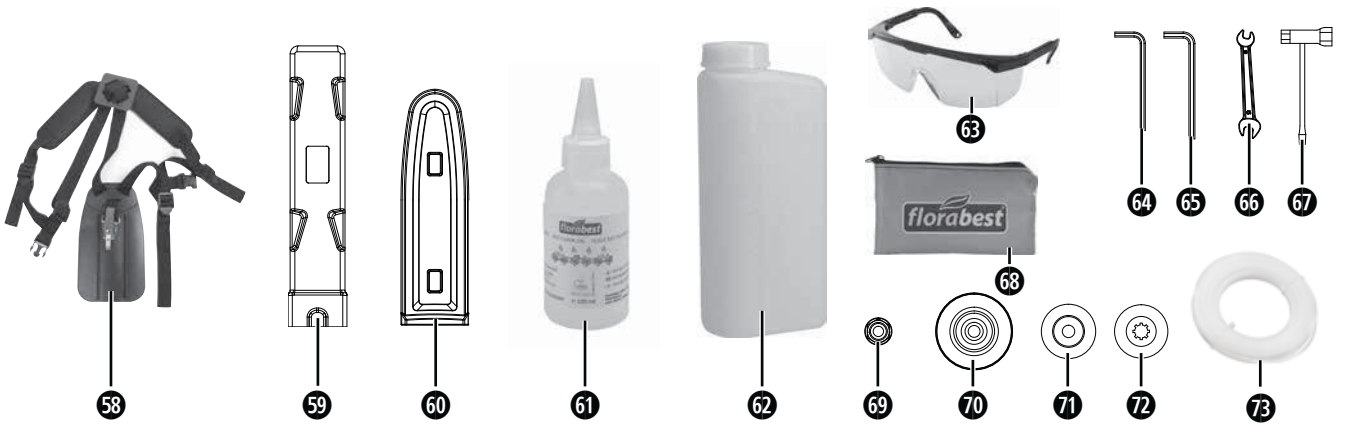
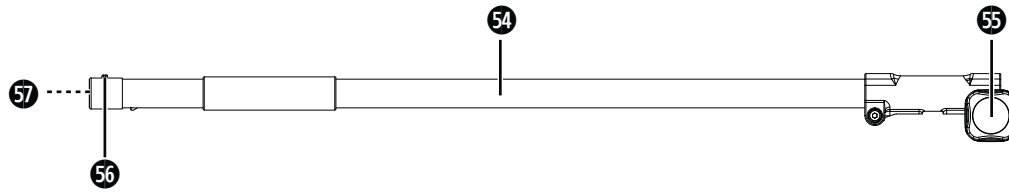
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

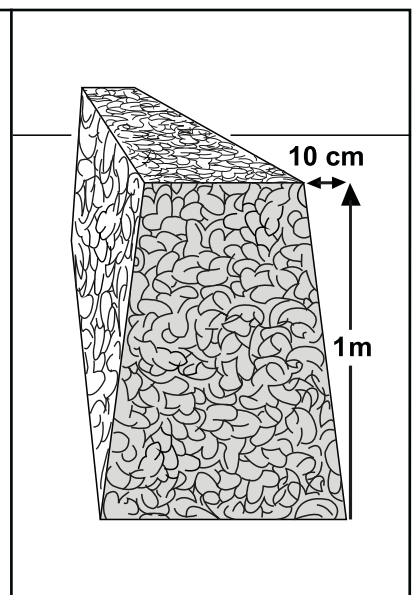
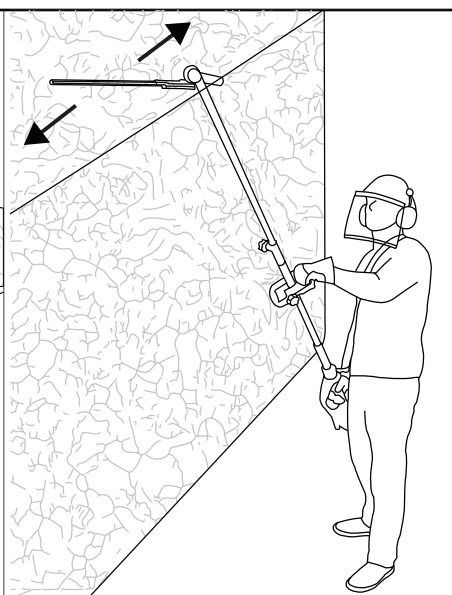
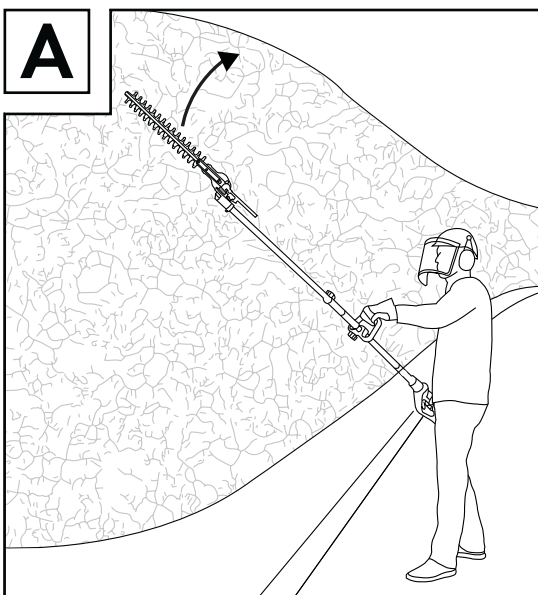
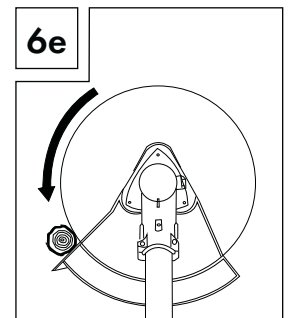
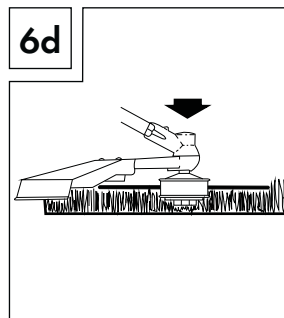
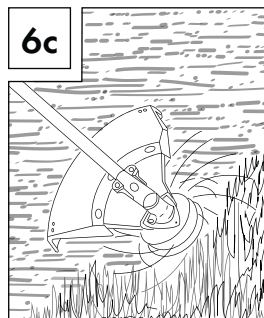
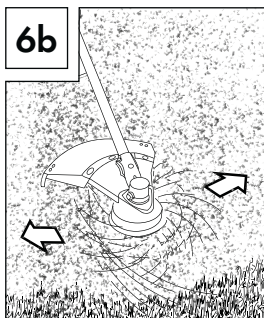
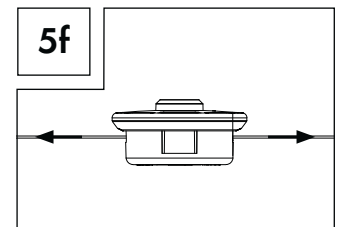
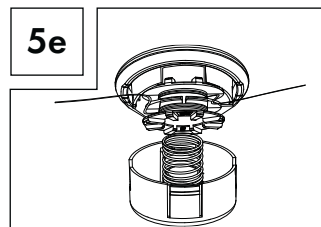
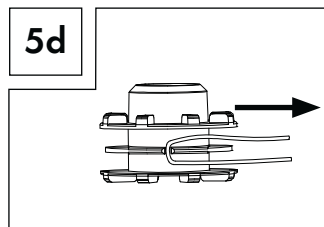
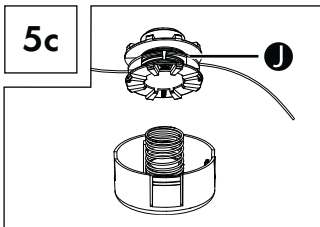
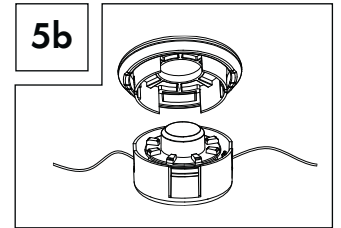
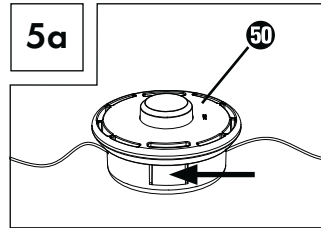
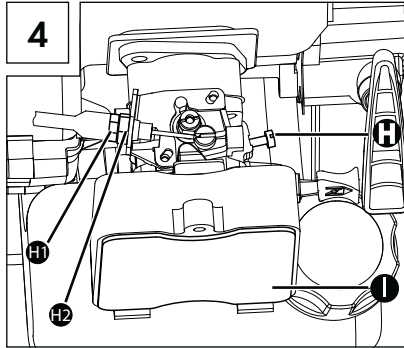
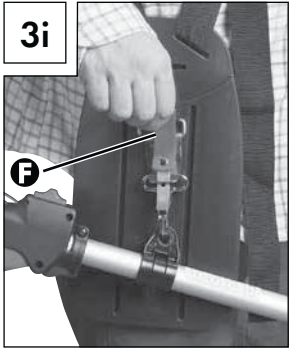
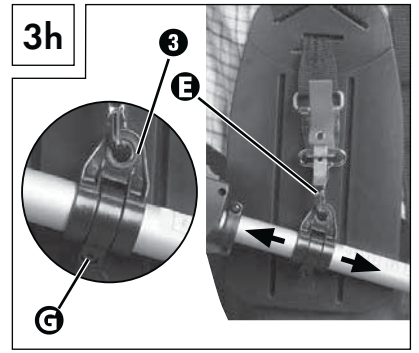
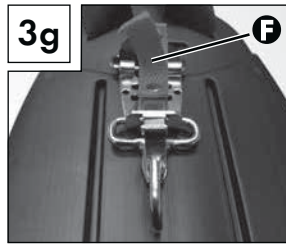
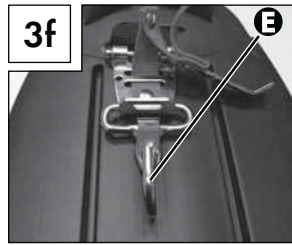
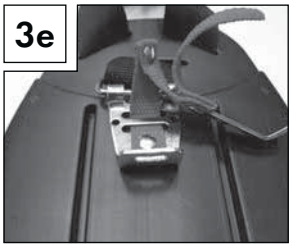
---

BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	21

---









## Съдържание

### **Въведение . . . . . 2**

Употреба по предназначение . . . . .	2
Оборудване . . . . .	2
Окомплектовка на доставката . . . . .	3
Технически характеристики . . . . .	3
Разяснение на използваните указателни табелки . . . . .	4

### **Указания за безопасност . . . . . 6**

Указания за безопасна работа с резачки за храсти . . . . .	6
Допълнителни указания за безопасност за резачки за храсти . . . . .	7
Указания за безопасна работа с резачки за високи клони . . . . .	7
Предпазни мерки срещу откат . . . . .	8
Указания за безопасна работа с макари с корда . . . . .	9
Указания за безопасна работа с ножове за рязане . . . . .	9
Предпазни приспособления . . . . .	9

### **Преди пускането в експлоатация . . . . . 10**

Монтаж на кръглата дръжка . . . . .	10
Монтаж на механизма за бързо освобождаване . . . . .	10
Закрепване/Монтиране на колана за носене . . . . .	10
Монтаж на резачката за храсти . . . . .	11
Демонтаж на резачката за храсти . . . . .	11
Завъртане на резачката за храсти . . . . .	11
Монтаж на режещата верига и шината на режещата верига . . . . .	11
Демонтаж на режещата верига . . . . .	11
Опъване и проверка на режещата верига . . . . .	11
Смазване на веригата . . . . .	11
Заточване на режещата верига . . . . .	12
Монтаж на удължаващата приставка . . . . .	12
Монтаж/Демонтаж на защитния капак . . . . .	12
Монтаж/Смяна на ножа за рязане . . . . .	12
Монтаж/Смяна на макарата с корда . . . . .	12
Поставяне на колана за носене . . . . .	12
Настройка на височината на рязане . . . . .	13
Гориво и масло . . . . .	13

### **Пускане в експлоатация . . . . . 13**

Стартиране при студен двигател . . . . .	13
Стартиране при топъл двигател . . . . .	13
Работа с резачката за храсти . . . . .	14
Техники на рязане . . . . .	14
Работа с резачката за високи клони . . . . .	14
Техники на рязане с трион . . . . .	14
Безопасна работа . . . . .	15

### **Транспортиране . . . . . 15**

### **Почистване . . . . . 15**

### **Техническо обслужване . . . . . 15**

### **Съхранение и транспортиране . . . . . 16**

### **Търсене на неизправности . . . . . 17**

Блок на двигателя . . . . .	17
Резачка за високи клони . . . . .	17
Резачка за храсти . . . . .	17

### **Интервали за поддръжка . . . . . 17**

Резачка за високи клони . . . . .	17
Резачка за храсти . . . . .	17

### **Поръчка на резервни части . . . . . 18**

### **Предаване за отпадъци . . . . . 18**

### **Гаранция . . . . . 18**

### **Сервизно обслужване . . . . . 19**

### **Вносител . . . . . 19**

### **Превод на оригиналната декларация за съответствие . . . . . 20**

# КОМБИНИРАН ГРАДИНСКИ УРЕД 4 В 1 FBK 4 C2

## Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

## Употреба по предназначение

### Резачка за храсти с дълга дръжка

Този уред е предназначен за рязане и подрязване на живи плетове, храсти и декоративни храстови растения в домашни условия. Той представлява ръчноводим уред с вграден задвижващ механизъм и линейно разположени ножове, които се движат напред-назад.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

► Резачките за храсти не са подходящи за използване от деца.

### Резачка за високи клони

Този уред е предназначен за рязане на клони на дървета.

### Тризъб нож за рязане/Макара с корда

Използване с тризъбия нож за рязане: За рязане на висока трева, храсти и дребна дървесна растителност.

Употреба с макарата с корда: За рязане на трева и дребни бурени.

### Удължаваща приставка

#### ВНИМАНИЕ!

■ Не използвайте удължаващата приставка/рамото в комбинация с приставката тризъб нож за рязане/макара с корда!

Всякакво друго приложение, което не е изрично одобрено в това ръководство за потребителя, може да доведе до повреда на уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя. Непременно спазвайте ограниченията в указанията за безопасност. Спазвайте националните предписания, които могат да ограничават употребата на машината. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Машината не е предвидена за професионална употреба.

### ЗАБРАНЕНИ ПРИЛОЖЕНИЯ!

Поради опасност от телесна повреда на потребителя, уредът не трябва да се използва за следните работи: за почистване на пътеки и като резачка за наситняване на отрязани дървета и храсти. Освен това уредът не трябва да се използва за подравняване на земни неравности, като напр. къртичини. От съображения за безопасност уредът не трябва да се използва като задвижващ агрегат за други уреди от какъвто и да било вид. За получени в резултат на това щети или наранявания от какъвто и да било вид отговаря потребителят/операторът, а не производителят.

## Оборудване

### Блок на двигателя FBK 4 C2-1

- Блокировка срещу включване
- Превключвател за включване/изключване
- Халка за носене
- 4 винта за закрепване (със задържащ пръстен, подложна шайба и гайка)
- Кръгла дръжка
- Гумен пръстен
- Щифт
- Ограничителна скоба
- Дръжка с винт
- Рамо
- Спусък
- Щекер на запалителната свещ
- Задвижващ лост на въздушната клапа
- Въже за стартиране
- Резервоар за бензин
- Капачка на резервоара
- Горивна помпа „Primer“
- Капак на корпуса на въздушния филтър

### Приставка резачка за храсти FBK 4 C2-3

- Ръкохватка
- Приспособление за деблокиране/блокиране
- Корпус на редуктора
- Ножодържач
- Опора (резачка за храсти)
- Регулиращ лост
- Предно рамо (резачка за храсти)
- Фиксиращ щифт
- Задвижващ вал

### Приставка резачка за високи клони FBK 4 C2-4

- Предно рамо (резачка за високи клони)
- Предпазен пръстен
- Капачка на масления резервоар
- Маслен резервоар
- Шина на режещата верига
- Режеща верига
- Помощно приспособление за точило
- Упор
- Фиксиращ щифт
- Задвижващ вал
- Гайка
- Резба
- Капак за верижното колело
- Водач на шината на режещата верига
- Отвор на шината на режещата верига
- Направляваща релса
- Капкова масльонка
- Верижно колело
- Пробка за регулиране на маслото
- Опъвателен щифт за веригата
- Опъвателен болт за веригата

## Приставка макара с корда/нож за рязане FBK 4 C2-2

- 47 2 винта (със задържащ пръстен, подложна шайба и гайка)
- 48 Защитен капак
- 49 Тризъб нож за рязане
- 50 Макара с корда за рязане
- 51 Предно рамо (макара с корда/тризъб нож за рязане)
- 52 Фиксиращ щифт
- 53 Задвижаващ вал

### Удължаваща приставка

- 54 Рамо
- 55 Дръжка с винт
- 56 Фиксиращ щифт
- 57 Задвижаващ вал

### Принадлежности

- 58 Колан за носене
- 59 Защитен кожух за шината на режещата верига
- 60 Предпазна обвивка на веригата
- 61 Биомасло за вериги
- 62 Бутилка за смесване на масло и бензин
- 63 Защитни очила
- 64 Шестостенен ключ 4 mm
- 65 Шестостенен ключ 5 mm
- 66 Гаечен ключ SW 8/10
- 67 Ключ за запалителни свещи/Отвертка за винтове с шлицова глава
- 68 Чанта за инструменти
- 69 Гайка M10 x 1,0 (лява резба)
- 70 Капак на притискателния диск
- 71 Притискателен диск
- 72 Водещ диск
- 73 Корда за рязане

### Окомплектовка на доставката

- 1 блок на двигателя
- 1 приставка резачка за храсти FBK 4 C2-3 (наричана по-долу резачка за храсти)
- 1 приставка резачка за високи клони FBK 4 C2-4 (наричана по-долу резачка за високи клони)
- 1 приставка макара с корда/нож за рязане FBK 4 C2-2
- 1 удължаваща приставка
- 1 ръкохватка с ограничителна скоба
- 1 макара с корда за рязане
- 1 корда за рязане (Ø на кордата: 2,4 mm/дължина на кордата: 6 m)
- 1 тризъб нож за рязане
- 1 колан за носене
- 1 предпазна обвивка на веригата
- 1 защитен кожух за шината на режещата верига
- 1 бутилка за смесване на масло и бензин
- 1 100 ml биомасло за вериги
- 1 чанта за инструменти
- 1 шестостенен ключ 4 mm
- 1 шестостенен ключ 5 mm
- 1 ключ за запалителни свещи/отвертка за винтове с шлицова глава
- 1 гаечен ключ SW 8/10
- 1 защитни очила
- 1 ръководство за потребителя

## Технически характеристики

<b>Блок на двигателя:</b>	<b>FBK 4 C2-1</b>
Тип на двигателя:	двуктактов двигател, с въздушно охлаждане, хромирани цилиндри
Мощност на двигателя (макс.):	1,35 kW/1,85 к.с.
Работен обем:	42,7 cm <sup>3</sup>
Обороти на двигателя на празен ход:	3000 min <sup>-1</sup>
Макс. обороти на двигателя с тризъб нож за рязане:	9200 min <sup>-1</sup>
с макара с корда:	8700 min <sup>-1</sup>
с верижен трион:	9200 min <sup>-1</sup>
с резачка за храсти:	9200 min <sup>-1</sup>
Макс. скорост на рязане с тризъб нож за рязане:	6900 min <sup>-1</sup>
с макара с корда:	6525 min <sup>-1</sup>
с верижен трион:	20 m/s
с резачка за храсти:	1550 min <sup>-1</sup>
Запалване:	електронно
Задвижаване:	центробежен съединител
Тегло:	
(празен резервоар):	около 5,6 kg
Вместимост на резервоара:	1200 cm <sup>3</sup>
Запалителна свещ:	CDK L8RTC
Разход на гориво при макс. мощност на двигателя:	0,6 kg/h
Специфичен разход на гориво при макс. мощност на двигателя:	446 g/kWh
<b>Резачка за храсти:</b>	<b>FBK 4 C2-3</b>
Дължина на рязане:	425 mm
Стъпка на зъбите:	20 mm
Тегло (в готовност за работа):	около 2,24 kg
<b>Резачка за високи клони:</b>	<b>FBK 4 C2-4</b>
Тегло (в готовност за работа):	около 1,6 kg
Препоръчително количество за зареждане на масления резервоар:	140 cm <sup>3</sup>
Дължина на рязане:	около 260 mm
Шина на режещата верига:	Oregon тип 100SDEA318
Режеща верига:	Oregon 91P040X
<b>Приставка макара с корда/нож за рязане:</b>	<b>FBK 4 C2-2</b>
<b>Макара с корда за рязане (IAN 296309):</b>	
Диаметър на рязане с кордата Ø:	430 mm
Дължина на кордата:	6,0 m
Ø на кордата:	2,4 mm
<b>Тризъб нож за рязане (IAN 296309):</b>	
Диаметър на рязане с ножа за рязане Ø:	255 mm



### Данни за шум и вибрации:

Измерената стойност за шум е определена съгласно ISO 22868, EN ISO 10517. Измереното по скала „A“ ниво на шума обикновено възлиза на:

#### Резачка за храсти:

Ниво на звуковото налягане $L_{pA}$ :	98,79	dB(A)
Възможна неточност на измерването $K_{WA}$ :	2,5	dB
Ниво на звуковата мощност $L_{WA}$ :	109,53	dB(A)
Гарантирано ниво на звуковата мощност $L_{WA}$ :	114	dB(A)
Възможна неточност на измерването $K_{WA}$ :	2,5	dB

#### Резачка за високи клони:

Ниво на звуковото налягане $L_{pA}$ :	97,06	dB(A)
Възможна неточност на измерването $K_{WA}$ :	2,5	dB
Ниво на звуковата мощност:	110,87	dB(A)
Възможна неточност на измерването $K_{WA}$ :	2,5	dB

#### Триъб нож за рязане:

Ниво на звуковото налягане $L_{pA}$ :	97,64	dB(A)
Възможна неточност на измерването $K_{pA}$ :	2,5	dB
Ниво на звуковата мощност $L_{WA}$ :	111,27	dB(A)
Възможна неточност на измерването $K_{WA}$ :	2,5	dB

#### Макара с корда:

Ниво на звуковото налягане $L_{pA}$ :	99,08	dB(A)
Възможна неточност на измерването $K_{pA}$ :	2,5	dB
Ниво на звуковата мощност $L_{WA}$ :	111,10	dB(A)
Възможна неточност на измерването $K_{WA}$ :	2,5	dB



**Носете антифони, за да избегнете увреждане на слуха!**

Стойности на вибрация (векторна сума от три посоки), определени съгласно EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

#### Резачка за храсти:

Вибрации на предната дръжка: Стойност на вибрационните емисии  $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$   
Възможна неточност на измерването  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Вибрации на задната дръжка: Стойност на вибрационните емисии  $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$   
Възможна неточност на измерването  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Резачка за високи клони:

Вибрации на предната дръжка: Стойност на вибрационните емисии  $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$   
Възможна неточност на измерването  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Вибрации на задната дръжка: Стойност на вибрационните емисии  $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$   
Възможна неточност на измерването  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Макара с корда:

Вибрации на предната дръжка: Стойност на вибрационните емисии  $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$   
Възможна неточност на измерването  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Вибрации на задната дръжка: Стойност на вибрационните емисии  $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$   
Възможна неточност на измерването  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### Триъб нож за рязане:

Вибрации на предната дръжка: Стойност на вибрационните емисии  $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$   
Възможна неточност на измерването  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Вибрации на задната дръжка: Стойност на вибрационните емисии  $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$   
Възможна неточност на измерването  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### УКАЗАНИЕ

- Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран в EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нивото на вибрациите се променя според употребата и в някои случаи може да е над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да се подцени, ако уредът се използва редовно по този начин. За точна оценка на вибрационното натоварване по време на определен работен период от време трябва да се вземат под внимание и периодите, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това може да намали значително вибрационното натоварване за целия работен период от време.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Намалете също рисковете от вибрации, като напр. риска от синдром на Рейно, чрез чести работни почивки, през които напр. търкате повърхностите на дланите си една в друга!

### Разяснение на използваните указателни табелки



Предупреждение! Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за потребителя!



Носете защитни ръкавици!



Носете защитни обувки!



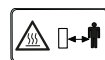
Носете антифони!



Носете защитна каска!



Носете защитни очила!









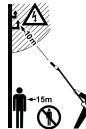




Внимание, горещи части. Спазвайте дистанция!



1. Включете уреда



2. Напълнете горивната помпа (Primer)

-  3. Издърпайте лоста на въздушната клапа
-  4. Издърпайте въжето за стартиране
-  Издърпайте лоста на въздушната клапа
-  Натиснете горивната помпа (Primer) 6 пъти
-  Съотношение на смесване: 40 части бензин на 1 част  
**40:1** масло
-  Бензин: октаново число ROZ 95/ROZ 98
-  Не E10 зареждане с гориво
-  двутактово двигателно масло: ISO - L - EGD / JASO FD
-  Опасност за живота поради токов удар!  
Спазвайте минимум 10 m разстояние спрямо въздушни електропроводи.
-  Внимание! Падащи предмети.  
Особено при рязане на височина над главата.
-  Внимание!  
Опасност от нараняване от движещи се ножове.
-  Спазвайте дистанция!
-  Общо предупреждение!
-  1. Поставете цапфата на предното рамо до упор в жлеба на рамото на блока на двигателя.  
2. При правилно поставяне червената черта трябва да е на една линия с рамото на блока на двигателя.
-  Пазете уреда от дъжд или влага!
-  Макс. 9000 min<sup>-1</sup>
-  Внимание! Лява резба.
-  Внимавайте за отхвъркнали части!
-  Пазете се от откат!
-  Повишено внимание! Опасност от нараняване от въртящия се нож за рязане! Дръжте ръцете и краката на разстояние!



Внимание – бензинът е изключително лесно възпламеним! Опасност от експлозия! Не разливайте гориво!



Преди работи по техническото обслужване спрете уреда и извадете щекера на запалителната свещ!



Внимание! Опасност от задушаване!



Повишено внимание! Отровни пари CO (пари въглероден оксид)!  
Не използвайте уреда в затворени помещения!



Предупреждение! В никакъв случай не използвайте циркулярни дискове за функцията като нож за рязане.



На всеки 20 работни часа допълвайте малко грес (течна грес за редуктори)



Разстоянието между машината и трети трябва да е минимум 15 метра!



Режещият инструмент (нож за рязане/макара с корда) се върти по инерция!



Ниво на звуковата мощност LWA в dB.



Огън, открита светлина и пушене са забранени!




## Указания за безопасност

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА. ЗАПАЗЕТЕ ЗА ВАШАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ.**

### Указания за безопасна работа с резачки за храсти

#### УКАЗАНИЕ

- ▶ Резачката за храсти се доставя напълно сглобена.
- ▶ Указания и графични изображения във връзка с настройката, употребата на резачката за храсти респ. нейните настройващи части, поддръжката и смазването от потребителя ще намерите в настоящото ръководство и на разгъващата се страница.
- ▶ Указания относно позицията, която трябва да се заеме при работа (вж. разгъващата се страница).
- ▶ Указания относно настройващите части (вж. разгъващата се страница).
- ▶ Указания относно безопасното боравене с гориво (вж. глава „Подготовка“, точка е).
- ▶ В настоящото ръководство ще намерите касаещи здравето и безопасността на потребителите указания относно препоръчителната смяна или ремонта на части, както и относно сервизната служба и спецификациите на резервните части, които трябва да се използват.
- ▶ Настоящото ръководство включва пояснения на всички използвани върху резачката за храсти графични символи, указания, характеристики и технически данни, както и начина на процедиране при злополуки и повреди.
- ▶ Блокиран инструмент: Отстранете заклинения материал от нождържача .

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Резачката за храсти никога не трябва да се използва от деца.
- Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с уреда. Не използвайте уреда, когато сте болни, уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с уреда може да доведе до сериозни наранявания.
- Избягвайте неправилни приложения, използвайте машината само съгласно описанието в „Употреба по предназначение“.



Запознайте се с ръководството за потребителя, преди да работите с уреда.

#### Подготовка

- а) ТАЗИ РЕЗАЧКА ЗА ХРАСТИ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ! Прочетете внимателно указанията относно правилното боравене, подготовката, поддръжането в изправност, стартирането и спирането на резачката за храсти. Запознайте се с всички настройващи части и правилното използване на резачката за храсти.
- б) Резачката за храсти никога не трябва да се използва от деца.
- в) Внимавайте за електрически проводници над земята.
- г) Използването на резачката за храсти трябва да се избягва, когато в близост се намират хора и преди всичко деца.
- д) Носете подходящо облекло! Не носете широки дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати от подвижните части. Препоръчва се носенето на здрави ръкавици, неплъзгащи се обувки и защитни очила.

е) Боравете внимателно с горивото, то е леснозапалимо и парите са експлозивни. Трябва да се спазват следните точки:

- Използвайте само резервоари, специално предвидени за гориво.
  - При работещ или горещ двигател никога не отстранявайте капачката на резервоара и не доливайте бензин. Преди доливане оставете двигателя и частите на ауспуха да се охладят.
  - Не пушете.
  - Зареждайте гориво само на открито.
  - Никога не съхранявайте резачката за храсти или резервоара за гориво в помещение, в което има открит пламък, като напр. в подгревател на вода.
  - При наличие на прелял бензин, не правете опити да стартирате двигателя и преди стартиране отдалечете машината от замърсената с бензин повърхност.
  - След зареждане винаги поставяйте капачката на резервоара и я затваряйте добре.
  - Изпразване на резервоара трябва да се извършва на открито.
- ж) Ако режещото оборудване докосне чуждо тяло, работните шумове се усилят или резачката за храсти вибрира необичайно силно, изключете двигателя и оставете резачката за храсти да спре напълно. Извадете щекера на запалителната свещ от запалителната свещ и вземете следните мерки:
- проверете за повреди;
  - проверете за разхлабени части и затегнете всички разхлабени части;
  - сменете повредените части с еквивалентни части или ги дайте за ремонт.



**Носете антифони!**



**Носете защитни очила!**

- Запознайте се с работата с резачката за храсти, за да можете да я спрете незабавно в случай на авария.

#### Работа с уреда

- а) Двигателят трябва да се спре преди:
  - почистване или отстраняване на блокиране;
  - проверка, ремонти или работи по резачката за храсти;
  - настройка на работната позиция на режещото оборудване;
  - когато резачката за храсти остава без наблюдение.
- б) Винаги се уверявайте, че резачката за храсти се намира правилно в една от предварително зададените работни позиции, преди да бъде стартиран двигателят.
- в) По време на експлоатация на резачката за храсти винаги трябва да се гарантира, че е заето стабилно положение, особено когато се използва стълба.
- г) Не използвайте резачката за храсти с повредено или силно износено режещо оборудване.
- д) За да намалите опасността от пожар, почиствайте двигателя и шумозаглушителя от наслоявания, листна шума или изтичащ смазочен материал.

- е) Винаги се уверявайте, че при употреба на резачката за храсти са монтирани всички дръжки и предпазни устройства. Никога не правете опити да използвате ненапълно сглобена резачка за храсти или такава с недопустима модификация.
- ж) Използвайте винаги двете си ръце, ако резачката за храсти е оборудвана с две дръжки.
- з) Винаги се запознавайте със заобикалящата среда и внимавайте за евентуални опасности, които е възможно да не бъдат забелязани поради шумовете от резачката за храсти.

### Техническо обслужване и съхранение

- а) Когато спирате резачката за храсти от експлоатация с цел техническо обслужване, проверка или съхранение, изключете двигателя, извадете щекера на запалителната свещ от запалителната свещ и се уверете, че всички въртящи се части са спрели напълно. Оставете машината да се охлади преди извършване на проверки, настройки и т.н.
- б) Съхранявайте резачката за храсти на място, където бензиновите пари не могат да влязат в контакт с открит огън или искри. Винаги оставяйте резачката за храсти да се охлади, преди да я приберете за съхранение.
- в) При транспортиране или при съхранение на резачката за храсти винаги покривайте режещото оборудване с предпазителя за режещото оборудване.

### Допълнителни указания за безопасност за резачки за храсти

#### Безопасност на заобикалящата среда

- Подрязвайте жив плет само на дневна светлина или добра изкуствена светлина.
- При рязането внимавайте да не допирате предмети, като напр. телени огради или подпори за растения. Това може да причини повреди по ножодържача 20. Проверете старателно живия плет, който ще подрязвате, и отстранете телове и други чужди тела.
- Следете обкръжението си и бъдете подготвени за възможни опасни моменти, които евентуално няма да доловите по време на подрязването на живия плет.

#### **⚠ ОПАСНОСТ!**

- ▶ При потенциална опасност респ. в случай на авария изключете незабавно двигателя.

#### Електрическа безопасност

- Дръжте инструмента само за изолираните дръжки, тъй като режещият нож може да влезе в контакт със скрити електрически проводници. Контактът на режещия нож с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение металните части на уреда и да причини токов удар.

#### Безопасност на хората

- По време на работа в радиус от 15 метра не трябва да пребивават други хора или животни. В работната зона работещият с уреда носи отговорност спрямо трети лица.
- При работа с резачката за храсти заемайте винаги стабилна позиция и пазете равновесие по всяко време, особено при работа върху стъпала или стълби.
- Никога не хващайте резачката за храсти за ножодържача 20.
- Дръжте всички части на тялото си далече от режещия нож. При работещ нож не опитвайте да отстраните отрязания материал или да държите неподвижно материала за рязане. Отстранявайте заклещения отрязан материал само при изключен уред.

Един момент невнимание при работа с резачката за храсти може да доведе до тежки наранявания.

- Изчакайте, докато инструментът спре напълно, преди да го оставите.

#### Употреба и обслужване

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

- ▶ Между работните процеси или след приключване на съответния работен процес ножодържачът 20 не трябва да се поставя на върха му, за да се предотвратят евентуални повреди на ножодържача 20.
- Преди употреба винаги проверявайте дали не са износени или повредени ножовете, винтовете на ножовете и други части на режещия механизъм. Никога не работете с повреден или силно износен режещ механизъм.
- След настройката на работния ъгъл проверете дали двата регулиращи лоста са фиксирани стабилно. В случай че единият регулиращ лост остане отворен, по време на работа вторият фиксатор може неочаквано да се освободи от клон и ножодържачът 20 да се съгне надолу.
- Никога не използвайте резачката за храсти с повредени или немонтирани предпазни приспособления.
- Никога не хващайте резачката за храсти за защитното приспособление.
- Носете резачката за храсти за предната дръжка в изключено състояние и ножодържач настрана тялото ви. При транспортиране или съхранение на резачката за храсти винаги поставяйте защитния капак. Предпазливото боравене с уреда намалява вероятността от допир по невнимание до движещите се ножове.
- Съхранявайте резачката за храсти на сухо, високо или заключено място, извън обсега на деца.
- Не опитвайте да ремонтирате уреда, освен ако не притежавате необходимото образование.
- По съображения за сигурност сменяйте износените или повредените части.

#### **⚠ ОПАСНОСТ!**

- ▶ При потенциална опасност респ. в случай на авария изключете незабавно двигателя.

#### Указания за безопасна работа с резачки за високи клони

#### **⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ По време на работа никога не хващайте уреда над предпазния пръстен 27, за да предотвратите наранявания!

#### Подготовка

- Винаги носете защитна каска, антифони и защитни ръкавици. Носете и защита за очите, за да не попаднат пръски масло или прах от рязането в очите ви. Носете прахозащитна маска.
- Носете здрави, устойчиви на плъзгане ботуши.
- Не използвайте уреда при дъжд или влага.
- Преди употреба проверете безопасното състояние на уреда, особено шината на режещата верига и режещата верига.
- Не използвайте уреда в близост до електрически проводници. Спазвайте минимално разстояние от 10 m спрямо надземни електрически проводници.

#### Електрическа безопасност

- Не използвайте уреда в потенциално експлозивна среда, като например в близост до запалими течности, газове или пари. Образованите от машината искри могат да запалят тези пари или газове.
- Уреди с повреден превключвател трябва да се ремонтират незабавно, за да се избегнат щети и наранявания.

## Безопасност на хората

- Никога не използвайте уреда, докато се намирате на стълба.
- При употреба на уреда не се наклоняйте твърде силно напред. Винаги заемайте стабилна позиция и пазете равновесие по всяко време. Използвайте съдържащия се в окомплектовката на доставката колан за носене, за да разпределите равномерно теглото по тялото си.
- Не заставайте под клоните, които желаете да отрежете, за да избегнете наранявания поради падащи клони. Внимавайте за отскачащи назад клони, за да избегнете наранявания. Работете под ъгъл от около 60°.
- Обърнете внимание, че е възможен откат на уреда.
- Наблюдавайте не само обработваните клони, а и падащия материал, за да избегнете спъване.
- При транспортиране и съхранение покривайте направляващата релса и веригата с капака.
- Избягвайте неволно пускане на уреда.
- Съхранявайте уреда извън обсега на деца. Само лица, които са запознати с ръководството за потребителя и с уреда, трябва да работят с него.

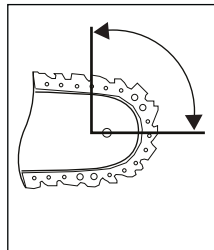
## Употреба и обслужване

- Никога не пускайте уреда, преди да са монтирани правилно шината на режещата верига, режещата верига и капакът за верижното колело.
- Не режете намиращо се на земята дърво респ. не опитвайте да режете подаващи се от земята корени. Непременно избягвайте потапяне на режещата верига в земята, тъй като в противен случай режещата верига се изтъпява веднага.
- Ако неволно докоснете твърд предмет с уреда, незабавно изключете двигателя и проверете уреда за евентуални повреди.
- След 30 минути работа направете пауза от минимум един час.
- Когато спирате резачката за високи клони от експлоатация с цел техническо обслужване, проверка или съхранение, изключете двигателя, извадете щекера на запалителната свещ от запалителната свещ и се уверете, че всички въртящи се части са спрели напълно. Оставете машината да се охлади преди извършване на проверки, настройки и т.н.
- Поддържайте уреда старателно. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на уреда. Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на уредите.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направляват по-лесно.
- Техническото обслужване на уреда трябва да се извършва от персонал с подходяща квалификация. Използвайте само препоръчани от производителя оригинални резервни части.

## Предпазни мерки срещу откат

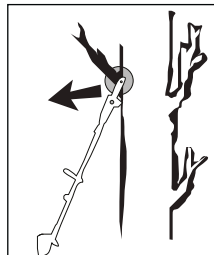
### ⚠ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ОТКАТ!

- ▶ При работа внимавайте за опасност от откат на уреда. Съществува опасност от нараняване. С повишено внимание и прилагане на правилна техника нарязане ще избегнете отката.
- В някои случаи съприкосновение с върха на релсата може да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата релса отскача нагоре и по посока на работещото лице (вж. фиг. А).



Фиг. А

- Откат може да се появи, когато върхът на направляващата релса допре предмет или когато дървото се огъне и режещата верига се заклине в разреза (вж. фиг. Б).



Фиг. Б

- Заклеждането на режещата верига в горния край на направляващата релса може да отблъсне релсата рязко назад по посока на работещия.
- Всяка от тези реакции може да причини изгубване на контрол над резачката и евентуално тежко нараняване. Не се осланяйте единствено на вградените във верижния трион предпазни устройства. Като потребител на верижен трион вземете различни мерки, за да работите без злополуки и наранявания. Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу:
- **Дръжте резачката стабилно с две ръце, като палците и пръстите обхващат дръжките на верижния трион. Поставете тялото и ръцете си на позиция, в която можете да устоите на силите на откат.** При вземане на подходящи мерки работещото лице може да овладява силите на откат. Никога не отпускате верижния трион.
- **Избягвайте неестествено положение на тялото и не режете над височината на раменете.** Така се предотвратява неволно съприкосновение с върха на релсата и се постига по-добър контрол над верижния трион в неочаквани ситуации.
- **Винаги използвайте предписаните от производителя резервни релси и режещи вериги.** Неподходящи резервни релси и режещи вериги могат да причинят скъсване на режещата верига и/или откат.
- **Придържайте се към указанията на производителя относно заточването и техническото обслужване на режещата верига.** Твърде ниски ограничители на дълбочината увеличават склонността към откат.
- **Не режете с върха на шината на режещата верига.** Съществува опасност от откат.
- **Уверете се, че на земята не се намират предмети, в които можете да се спънете.**



## Указания за безопасна работа с макари с корда

### Подготовка

- Носете плътно прилепнало работно облекло, осигуряващо защита, като напр. дълги панталони, стабилни работни обувки, здрави защитни ръкавици, защитна каска, защитна маска за лицето или защитни очила за предпазване на очите и качествени памучни тампони за уши или други средства за защита на слуха от шум.
- Винаги използвайте включения в окомплектовката на доставката колан за носене.
- Внимавайте дръжките да са сухи и чисти и по тях да не се задържа бензинова смес.
- Преди работа проверете терена за предмети, като метални части, бутилки, камъни и др.п., които могат да отхвъркнат и по този начин да наранят потребителя.
- Преди да стартирате двигателя, се уверете, че макарата с корда не влиза в контакт с никакви препятствия.
- Използвайте уреда едва когато се чувствате уверени с него.

### Електрическа безопасност

- Никога не използвайте уреда в близост до леснозапалими течности или газове, както в затворени помещения, така и на открито. Възможни са експлозии и/или пожар.
- Не работете с повреден, ненапълно окомплектован или променен без съгласието на производителя уред. Никога не използвайте уреда с дефектно защитно оборудване. Не използвайте уреда при повреден превключвател за включване/изключване. След падане на уреда проверете за значителни повреди или дефекти.

### Безопасност на хората

- Само достатъчно обучени лица и възрастни трябва да обслужват, настройват и поддържат уреда.
- Ако не сте запознати с уреда, можете да упражнявате боравенето с него при неработещ двигател.
- Не докосвайте ауслуха.
- Не използвайте уреда, ако се намирате под въздействието на алкохол или наркотици.
- Винаги дръжте машината здраво с двете ръце. При това палците и пръстите трябва да обхващат дръжките изцяло.
- Работна стойка: Не работете с уреда в неудобно положение, при липса на равновесие, с изпънати ръце или само с една ръка.
- Винаги внимавайте за стабилно положение.
- Не използвайте уреда, когато в непосредствена близост се намират хора или животни. При косене спазвайте минимално разстояние от 15 метра между потребителя и други хора или животни. При косене до земята спазвайте минимално разстояние от 30 метра между потребителя и други хора или животни.
- При косене по склон винаги стойте под режещия инструмент. Никога не режете или кастрете на гладък, хлъзгав хълм или склон.
- Всякакви промени по продукта могат да застрашат личната безопасност и водят до отпадане на гаранцията на производителя.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Никога не използвайте уреда, ако е повреден или има дефекти.

### Употреба и обслужване

- Използвайте уреда само за предвидената цел, като напр. подрязване на морави, косене, рязане на клони, рязане и подрязване на живи плетове и храсти.
- Не използвайте уреда продължително време, правете редовни почивки.
- Внимавайте всички винтове и свързващи елементи да са здраво затегнати. Никога не работете с уреда, ако не е настроен правилно, не е слобен напълно и безопасно.

- Отваряйте резервоара за бензин бавно, за да изпуснете евентуално налягане, което се е образувало в резервоара за бензин. За да предотвратите опасност от пожар, се отдалечете на минимум 3 метра от зоната за зареждане, преди да стартирате уреда.
- Преместете макарата с корда на желаната височина. Избягвайте контакт на малки предмети (напр. камъни) с макарата с корда.
- Дръжте макарата с корда винаги на земята, когато уредът работи.
- Използвайте уреда само когато съответният защитен капак е монтиран и е в изправно състояние.
- Не използвайте други режещи инструменти. За ваша собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за експлоатация. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация режещи инструменти или принадлежности може да означава за вас опасност от нараняване.
- Подрязвайте и режете винаги в горния диапазон на оборотите. В началото на косенето или по време на подрязването не оставяйте двигателя да работи с ниски обороти.
- Уверете се, че при стартирането и по време на работа уредът не влиза в допир със земята, камъни, тел или други чужди тела. Изключвайте уреда, преди да го отместите.
- Изключвайте уреда, преди да го оставите.
- Винаги изключвайте двигателя преди работи по режещия инструмент.

## Указания за безопасна работа с ножове за рязане

### Подготовка

- Ножът за рязане отхвърля рязко предмети и почва. Това може да причини ослепяване или наранявания. Носете защита за очите, лицето и краката. Винаги отстранявайте предметите от работната зона, преди да използвате ножа за рязане.
- Ножът за рязане се движи по инерция при отпускане на спусъка. Движещ се по инерция нож за рязане може да причини порезни рани на вас или намиращи се в близост лица. Преди да предприемете каквито и да е работи по ножа за рязане, спрете двигателя и се уверете, че ножът за рязане е спрял напълно.

### Безопасност на хората

- Намиращи се в близост хора могат да бъдат ослепени или наранени. Спазвайте разстояние от 15 метра във всички посоки между себе си и други хора или животни.

### Употреба и обслужване

- Не използвайте уреда, ако не всички приставки на ножа за рязане са монтирани правилно.
- Ножът за рязане може да отскочи рязко от предмети. Това може да доведе до наранявания на ръцете и краката. Ако уредът удари чуждо тяло, незабавно спрете двигателя и изчакайте, докато ножът за рязане спре напълно. Проверете ножа за рязане за повреди. Винаги сменяйте ножа за рязане, ако е огънат или пукнат.

### Предпазни приспособления

При работа с уреда съответният пластмасов защитен капак трябва да е монтиран за работа с ножа за рязане или макарата с корда, за да се предотврати отхвъркване на предмети.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никога не косете, когато наблизо има други хора, особено деца или животни.
- Спазвайте безопасно разстояние от 15 m. При приближаване незабавно спрете уреда.



### **⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ОТРАВЯНЕ!**

- Отработените газове, горивата и смазочните материали са отровни. Отработените газове не трябва да се вдишват.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Бензинът е силно възпламеним. Съхранявайте бензин само в предвидените за целта резервоари.
- Зареждайте само на открито и не пушете.
- При работещ двигател или горещ уред капачката на резервоара не трябва да се отваря и не трябва да се долива бензин.
- При наличие на прелял бензин не правете опити да стартирате двигателя. Отдалечете уреда от замърсената с бензин повърхност. Трябва да се избягва всякакъв опит за запалване, докато бензиновите пари не се разсеят.
- От съображения за безопасност резервоарът за бензин и капачките на резервоара трябва да се сменят при повреда.

### **Ограничете образуването на шум и вибрации до минимум!**

- Използвайте само уреди в безупречно състояние.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Приспособете начина си на работа към уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- При необходимост дайте уреда за проверка.
- Изключете уреда, когато не се използва.
- Използвайте защитни ръкавици.

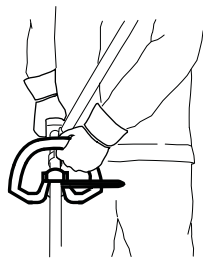
## **Преди пускането в експлоатация**

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

- По време на косене винаги трябва да се носят неплъзгащи се предпазни обувки и подходящо предпазно облекло като защитни ръкавици, защитна каска, защитна маска, защитни очила и антифони.
- Проверете терена, върху който ще се използва уредът, и отстранете предметите, които могат да бъдат захванати и да отхвъркнат.
- Преди употреба и след падане на уреда или други удари винаги трябва да се извърши оглед за повреди на режещите инструменти, фиксиращите болтове, както и целия режещ механизъм. Износени или повредени режещи инструменти и фиксиращи болтове трябва да се сменят.
- Преди употреба винаги извършвайте оглед за износване или повреда на режещите инструменти. С цел предотвратяване на дебаланс износени или повредени режещи инструменти и фиксиращи болтове трябва да се сменят само в комплект.

## **Монтаж на кръглата дръжка**

- ◆ Първо монтирайте гумения пръстен **5a** върху рамото **8**.
- ◆ Поставете ограничителната скоба **6**, както е показано на фигурата, отдолу върху гумения пръстен **5a**.



- ◆ Щифтът **5b** на ограничителната скоба **6** трябва да се вкара в един от двата отвора на рамото **8** с цел фиксиране.
- ◆ Натиснете кръглата дръжка **5** върху предвидения за целта гумен пръстен **5a** на рамото **8**.
- ◆ Вкарайте 4-те винта за закрепване **4** отгоре през кръглата дръжка **5** и ги фиксирайте с 4-те гайки в ограничителната скоба **6**.
- ◆ Затегнете здраво винтовете **4**.

## **Монтаж на механизма за бързо освобождаване**

- ◆ Окачете карабинера и го фиксирайте с червената част от колана на механизма за бързо отваряне (вж. фигурите). Дръпнете червената част от колана, в случай че трябва да оставите бързо уреда.

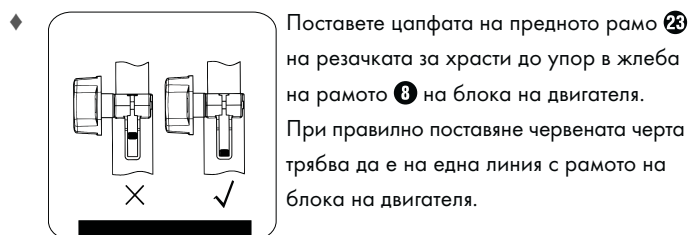


## **Закрепване/Монтиране на колана за носене**

- ◆ Окачете колана за носене **58** в халката за носене **3**.
- ◆ Регулирайте колана за носене **58** според вашия ръст, така че в закачено състояние халката за носене **3** да се намира на височината на хълбока.

## Монтаж на резачката за храсти

- ◆ Първо отвинтете дръжката с винт **7** на рамото **8** на блока на двигателя.



Поставете цапфата на предното рамо **23** на резачката за храсти до упор в жлеба на рамото **8** на блока на двигателя. При правилно поставяне червената черта трябва да е на една линия с рамото на блока на двигателя.

- ◆ Затегнете здраво дръжката с винт **7**.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Монтажът на приставката резачка за високи клони/макара с корда/тризъб нож за рязане/удължител се извършва в същата последователност.

## Демонтаж на резачката за храсти

- ◆ Отвинтете дръжката с винт **7** и издърпайте предното рамо **23** на резачката за храсти от рамото **8** на блока на двигателя.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Демонтажът на приставката резачка за високи клони/макара с корда/тризъб нож за рязане/удължител се извършва в същата последователност.

## Завъртане на резачката за храсти

- ◆ Освободете приспособлението за деблокиране/блокиране **18**.
- ◆ Натиснете регулиращия лост **22**, завъртете резачката за храсти в желаната позиция.
- ◆ Регулиращият лост **22** трябва да се фиксира в отвора на опората (резачка за храсти) **21**.

## Монтаж на режещата верига и шината на режещата верига

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Сложете защитни ръкавици! Опасност от нараняване от остри режещи зъби!

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Вземете под внимание посоката на въртене на режещата верига **31** на шината на режещата верига **30** и на основната плоча (резачка за високи клони) **SAW CHAIN**.
- ▶ При износване шината на режещата верига **30** може да се обърне.
- ◆ Отвинтете гайката **35** с гаечния ключ **65**.
- ◆ Свалете капака на верижното колело **33**.
- ◆ Поставете режещата верига **31**, започвайки от върха на шината на режещата верига **30**.
- ◆ Сега вкарайте шината на режещата верига **30** с режещата верига **31**.
- ◆ Поставете направляващата релса **41** над водача на шината на режещата верига **39**, като при това вкарате опъвателния щифт за веригата **45** в отвора на шината на режещата верига **40**. Същевременно поставете режещата верига **31** по верижното колело **43**.
- ◆ Опънете режещата верига **31** (вж. глава „Опъване и проверка на режещата верига“).
- ◆ Поставете отново капака на верижното колело **33** и затегнете леко гайката **35**.

## Демонтаж на режещата верига

- ◆ При необходимост режещата верига **31** трябва предварително да се отпусне, за да се свалят шината на режещата верига **30** и режещата верига **31** (вж. глава „Опъване и проверка на режещата верига“). Следвайте тези указания в обратна последователност.

## Опъване и проверка на режещата верига

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Сложете защитни ръкавици! Опасност от нараняване от остри режещи зъби!
- ◆ Завъртете опъвателния болт за веригата **46** с отвертката за винтове с шлицова глава **77** по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите опъването.
- ◆ Режещата верига **31** трябва да лежи на долната страна на шината на режещата верига. Проверете дали режещата верига **31** може да се издърпа на ръка по шината на режещата верига **30**.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато е нова, режещата верига **31** се удължава и трябва често да се опъва допълнително.

## Смазване на веригата

- ◆ Отстранете капачката на масления резервоар **28**.
- ◆ Напълнете масления резервоар **29** с около 100 ml биомасло за вериги **61**.
- ◆ Смазването на веригата може да се увеличи или намали чрез пробката за регулиране на маслото **44**.
- ◆ Първо натиснете и след това завъртете пробката за регулиране на маслото **44** по посока на часовниковата стрелка, за да намалите смазването на веригата.
- ◆ Първо натиснете и след това завъртете пробката за регулиране на маслото **44** обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите смазването на веригата.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Никога не работете без смазване на веригата! При въртяща се на сухо режеща верига режещата гарнитура се разрушава непоправимо в рамките на кратко време. Преди работа винаги проверявайте смазването на веригата и нивото на маслото в резервоара.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Използвайте само масло за режещи вериги. За предпочитане биоразградимо. Не използвайте употребявано масло, двигателно масло и т.н.
- ▶ По време на работата проверявайте дали смазването на веригата функционира.

## Заточване на режещата верига

### УКАЗАНИЕ

- ▶ За да се осигури стабилност по време на заточването, точилото може да се закрепва към помощното приспособление за точило 62.
- ▶ В заточващия комплект, напр. на Oregon, ще намерите подробна информация относно процедурата по заточването.
- ▶ Алтернативно използвайте електрически уред за заточване на вериги и следвайте указанията на производителя.
- ▶ При съмнение относно правилното извършване на работата трябва да се предприеме смяна на режещата верига.

## Монтаж на удължаващата приставка

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте удължаващата приставка/рамото 54 в комбинация с приставката тризъб нож за рязане/макара с корда!

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Използвайте удължаващата приставка/рамото 54 за извършване на работи на височина.
- ◆ Монтирайте удължаващата приставка/рамото 54 между блока на двигателя и резачката за храсти/резачката за високи клони. Монтажът се извършва по същия начин, описан по-горе за приставките.

## Монтаж/Демонтаж на защитния капак

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При работи с тризъбния нож за рязане 49 трябва да е монтиран защитният капак 48. Защитният капак 48 се позиционира под металната планка на рамото 51. Защитният капак 48 се закрепва с 2-та винта 47 на предното рамо 51. За целта използвайте включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ 65.

Режеща гарнитура	Предпазно устройство
Тризъб нож за рязане 49	Защитен капак 48
Макара с корда 50	Защитен капак 48 + защитен капак на кордата за рязане C

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Не използвайте други режещи гарнитури освен включените в окомплектовката на доставката. Използване на други режещи гарнитури или предпазни устройства се счита за употреба не по предназначение и крие значителни опасности от злополука.

## Монтаж/Смяна на ножа за рязане

- Монтирайте/Сменете тризъбния нож за рязане 49, както е показано на фигури 1а - 1е.
- Намерете отвора на водещия диск 72, позиционирайте го така, че да съвпадне със срещуположния отвор и го блокирайте с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ 64.
- Поставете тризъбния нож за рязане 49 на водещия диск 72 (вж. фиг. 1б). В работно положение надписът трябва да се вижда от горната страна (вж. разгъващата се страница). Тризъбният нож за рязане 49 може да се използва от двете страни.
- Поставете притискателния диск 71 над резбата на шлицевия вал (вж. фиг. 1в).
- Поставете капака на притискателния диск 70 (вж. фиг. 1г).

- Затегнете гайката 69 с ключа за запалителни свещи 67 обратно на часовниковата стрелка **ВНИМАНИЕ! Лява резба!** (вж. фиг. 1е).
- При доставката тризъбният нож за рязане 49 е оборудван с пластмасов протектор. Преди употреба той трябва да се отстрани, а когато ножът за рязане не се използва, да се постави отново.
- Сега пластмасовият протектор може да бъде свален.

### ⚠ ВНИМАНИЕ! ОСТРИ РЪБОВЕ, НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ

- Монтирайте защитния капак за кордата за рязане C на защитния капак 48.
- При работи с кордата за рязане допълнително трябва да се монтира защитният капак за кордата за рязане C. Монтажът на защитния капак за кордата за рязане C (предварително монтиран фабрично) се извършва съгласно фигура 2а.
- Внимавайте защитният капак за кордата за рязане C да се фиксира правилно. На вътрешната страна на защитния капак за кордата за рязане C се намира нож A. Той е покрит с предпазител B (вж. фиг. 2а).
- Отстранете предпазителя B преди започване на работата и го поставете отново след завършване на работата.

### ⚠ ВНИМАНИЕ! ОСТРИ РЪБОВЕ, НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ

- За демонтаж на защитния капак за кордата за рязане C от защитния капак 48 използвайте напр. отвертка, за да отвинтите внимателно трите закрепващи шифта. **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

## Монтаж/Смяна на макарата с корда

- Монтирайте/Сменете макарата с корда 50, както е показано на фигура 2в.
- Намерете отвора на водещия диск 72, позиционирайте го така, че да съвпадне със срещуположния отвор и го блокирайте с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ 65.
- Завинтете макарата с корда 50 на резбата обратно на часовниковата стрелка.

### ВНИМАНИЕ! Лява резба!

## Поставяне на колана за носене

### УКАЗАНИЕ

- За работа без умора можете да извършите настройки на следните точки. В зависимост от ръста настройките могат да варират.
- Преди започване на работата регулирайте колана за носене 58 според ръста.
- Балансирайте уреда с монтирания режещ инструмент така, че режещият инструмент да се движи малко над земята, без уредът да се докосва с ръце.

- 1.) Поставете колана за носене 58 и затворете закопчалката, така че да се фиксира (вж. фиг. 3а).
- 2.) Издърпайте колана за носене 58, както е показано на фигура 3б, за да позиционирате колана за носене 58 централно на тялото и според обиколката на горната част на тялото.
- 3.) За да стегнете двата презраменни колана, издърпайте двата презраменни колана, както е показано на фигура 3в.
- 4.) За да нагласите правилната позиция на уреда върху колана за носене, издърпайте колана за носене, както е показано на фигура 3г.

- 5.) Окачете карабинера **E** (вж. фиг. 3д – 3ж) и го фиксирайте с червената част от колана **F** на механизма за бързо отваряне.
- 6.) Сега вземете уреда и го окачете, както е показано на фигура 3з, с халката за носене **3** в карабинера **E**. Халката за носене **3** може допълнително да се освободи чрез винта **G** и да се премести, за да се нагласи най-доброто положение на уреда.

## Настройка на височината на рязане

- Поставете колана за носене **58** и окачете уреда (вж. глава „Поставяне на колана за носене“).
- Настройте оптималната позиция за работа и рязане посредством различните елементи за регулиране на колана за носене **58** (вж. глава „Поставяне на колана за носене“).
- След това, за да определите оптималната дължина на колана за носене, извършете няколко люлеещи движения, без да стартирате двигателя (вж. фиг. 6а).
- Коланът за носене **58** е оборудван с механизъм за бързо отваряне. Дръпнете червената част от колана **F**, в случай че трябва да оставите бързо уреда (вж. фиг. 3и).

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Когато работите с уреда, винаги използвайте колана за носене **58**. Поставете колана за носене **58**, веднага след като стартирате двигателя и той заработи на празен ход. Изключете двигателя, преди да свалите колана за носене **58**.

## Гориво и масло

- Използвайте само смес от безоловен бензин (мин. ROZ 95) и специално двутактово двигателно масло (JASO FD/ISO - L - EGD). Смесете горивната смес съгласно таблицата за смесване на горивото.
- Налейте съответното правилно количество бензин и двутактово масло в приложената бутилка за смесване на масло и бензин **62** (вж. „Таблица за смесване на горивото“). След това разклатете добре бутилката.

### Таблица за смесване на горивото

Метод на смесване: 40 части бензин на 1 част масло

Бензин	Двутактово масло
0,5 литра	12,5 ml

## Пускане в експлоатация

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Спазвайте законовите изисквания на наредбата за защита срещу шум.

Проверявайте уреда преди всяко пускане в експлоатация за:

- херметичност на горивната система
- безупречно състояние и комплектност на защитните приспособления и режещото устройство
- стабилно положение на всички винтови съединения
- лесноподвижност на всички подвижни части.

## Стартиране при студен двигател

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никога не оставяйте въжето за стартиране да се връща рязко назад. Това може да доведе до повреди.

- 1.) Напълнете резервоара за бензин **13** (вж. раздел „Гориво и масло“).
- 2.) Натиснете горивната помпа **15** (Primer) 6 пъти.
- 3.) Поставете превключвателя за включване/изключване **2** на „I“.
- 4.) Издърпайте задвижващия лост на въздушната клапа **11** в позиция „I“.

- 5.) Дръжте здраво уреда и дърпайте въжето за стартиране **12**, докато усетите първо съпротивление. Сега издърпайте бързо въжето за стартиране **12**. Уредът стартира.
- 6.) Ако двигателят не стартира, повторете стъпка 5.
- 7.) Веднага след като заработи двигателят, първо натиснете блокировката срещу включване **1** и след това спусъка **9**, за да освободите автоматичната въздушна клапа.

Ако двигателят не заработи след няколко опита, прочетете раздел „Гърсене на неизправности“.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Издърпвайте въжето за стартиране **12** винаги в хоризонтална посока. Дръжте здраво дръжката на въжето за стартиране **12**, когато се прибира въжето за стартиране **12** отново. Никога не оставяйте въжето за стартиране **12** да се прибира обратно неконтролирано.

### УКАЗАНИЕ

- При много високи външни температури е възможно да се наложи стартиране и при студен двигател без въздушна клапа!

## Стартиране при топъл двигател

(Уредът е бил спрян напълно в продължение на по-малко от 15 – 20 минути)

- 1.) Поставете превключвателя за включване/изключване **2** на „I“.
- 2.) Лостът на въздушната клапа **11** не трябва да се издърпва за стартиране на топлия двигател.
- 3.) Дръжте здраво уреда и дърпайте въжето за стартиране **12**, докато усетите първо съпротивление. Сега издърпайте бързо въжето за стартиране **12**. Уредът трябва да стартира след 1 – 2 издърпвания. Ако след 6 издърпвания уредът все още не е стартирал, повторете стъпки 1 – 7 от „Стартиране при студен двигател“.

## Спиране на двигателя

### Последователност от стъпки за аварийно спиране

Ако е необходимо да спрете уреда незабавно, поставете превключвателя за включване/изключване **2** на „0“.

### Нормална последователност от стъпки

- Отпуснете спусъка **9** и изчакайте, докато двигателят премине към обороти на празен ход. Поставете превключвателя за включване/изключване **2** на „0“.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- При празен ход тризъбият нож за рязане трябва да стои неподвижно. Ако тризъбият нож за рязане се върти, карбураторът трябва да се настрои!

## Указания за работа

Преди употреба на уреда тренирайте всички работни техники (вж. фиг. 6а – 6в) при спрян двигател.

### Удължаване на кордата за рязане

За удължаване на кордата за рязане оставете двигателя да работи с пълна газ и натиснете леко макаратата с корда **50** към земята. Кордата се удължава автоматично. Ножът **A** на защитния капак за кордата за рязане **5** скъсява кордата до допустимата дължина (вж. фиг. 6г).

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Остаъци от моравата/трева/бурени се захващат под защитния капак **48**.

- Отстранете остаъците при изключен двигател с шпакла или подобен инструмент.

## Различни методи за рязане

### Подрязване/Косене (тризъб нож за рязане, евентуално с макара с корда)

- Движете уреда с косящо движение (вж. фиг. 6а).
- Дръжте режещия инструмент успоредно на земята и определете желаната височина на рязане.

### Ниско подрязване (с макара с корда)

- Дръжте уреда с лек наклон над земята (вж. фиг. 6б). Винаги режете на разстояние от себе си. Не дърпайте уреда към себе си.

### Окосяване (с макара с корда)

- При окосяването обхващате цялата растителност до земята. За целта наклонете макарата с корда под ъгъл от 30° надясно. Поставете дръжката в желаната позиция (вж. фиг. 6в).

### Рязане до дърво/ограда/фундамент (с макарата с корда)

#### УКАЗАНИЕ

- При контакт с дървета, камъни, каменни зидове или фундаменти косата се износва или изкривява. При удар в оградна мрежа кордата се къса.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не отстранявайте с помощта на уреда никакви предмети от пътеки и т.н.! Уредът е мощен и малки камъни или други предмети могат да бъдат отхвърлени на 15 метра и повече и да доведат до наранявания или щети по автомобили, къщи и прозорци.



**Носете защитни очила!**

### Заклещване

Ако режещият инструмент блокира, незабавно спрете двигателя. Освободете уреда от тревата и храстите, преди да го пуснете отново в действие.

### Предотвратяване на откат

При работа с тризъбния нож за рязане съществува опасност от откат при контакт с твърди препятствия (ствол на дърво, клон, пън, камък и др.п.). При това уредът се отмята назад срещу посоката на въртене на режещия инструмент. Това може да доведе до загуба на контрол над уреда. Не използвайте ножа за рязане в близост до огради, метални стълбове, гранични камъни или фундаменти. За рязане на дребни храсти позиционирайте уреда съгласно фиг. 6е, за да предотвратите откат.

## Работа с резачката за храсти

### Техники на рязане

- Двустранният ножодържач позволява рязане в двете посоки или чрез люлеещи движения от едната страна към другата.
- При вертикално рязане движете резачката за храсти равномерно напред или под формата на дъга нагоре и надолу.
- При хоризонтално рязане движете резачката за храсти сърловидно спрямо края на плета, за да могат отрязаните клони да падат на земята.
- Вж. разгъващата се страница (фигура А).

#### УКАЗАНИЕ

- ▶ Отстранявайте дебелия клон с резачка за клони.

## Работа с резачката за високи клони

### Техники на рязане с трион

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

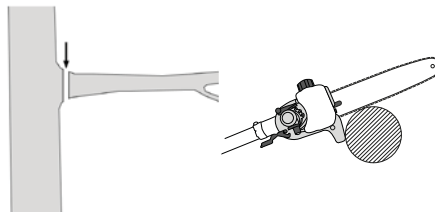
- ▶ Пазете се от падащия отрязан материал.
- ▶ Винаги имайте предвид опасността от отскачане на клоните назад.

#### УКАЗАНИЕ

- ▶ Поставете упора на клона. Така ще работите по-безопасно и по-спокойно.
- ▶ Едва тогава започнете с рязането.

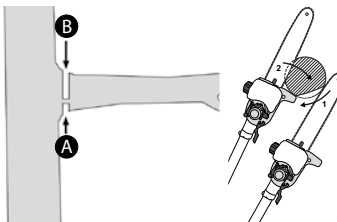
### Отрязване на тънък клон

- ◆ При тънки клони (Ø 0 – 8 cm) режете отгоре надолу (вж. фигурата).



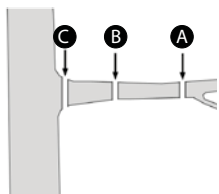
### Отрязване на по-дебели клони

- ◆ При по-дебели клони (Ø 8 – 25 cm) първо направете освободяващ разрез **A** (вж. фигурата). Освободяващият разрез предотвратява обелването на кората на основното стъбло.
- ◆ След това разрежете отгоре **B** надолу **A**.



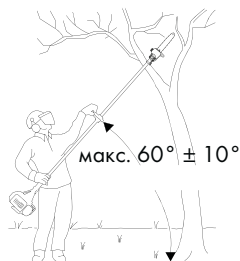
## Нарязване на парчета

Скъсете дългите респ. дебелите клони, преди да извършите финалното разрязване (вж. фигурата).



## Безопасна работа

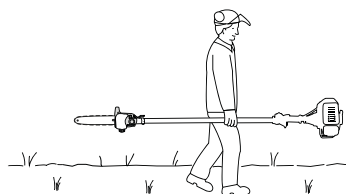
- Поддържайте уреда, режещата гарнитура и предпазната обвивка на веригата **60** в добро експлоатационно състояние, за да предотвратите наранявания.
- След падане на уреда проверете за значителни повреди или дефекти.
- Спазвайте предписания работен ъгъл от макс.  $60^\circ \pm 10^\circ$ , за да гарантирате безопасна работа (вж. фигурата).



- Не използвайте уреда, когато се намирате на стълба или нестабилно място.
- Не се поддавайте на възможността да извършите необмислено рязане. То може да причини опасност за вас или други лица.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Периодично сменяйте работната си позиция. По-продължителна употреба на уреда може да доведе до обусловени от вибрациите смущения в кръвооросването на ръцете. Можете да удължите продължителността на употреба с подходящи ръкавици или периодични паузи. Обърнете внимание, че индивидуално предразположение към лошо кръвооросване, ниски външни температури или големи сили на сцепление при работа намаляват продължителността на употреба.

## Транспортиране

- При транспортиране използвайте защитните капаци **59** **60**.
- Внимавайте да не включите уреда по време на носене, за да избегнете наранявания (вж. фигурата).



## Почистване

### Почистване на блока на двигателя

#### УКАЗАНИЕ

- След всяка употреба уредът трябва да се почиства щателно.
- Преди работи по почистването винаги изключвайте уреда и изваждайте щекера на запалителната свещ **10**.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко миеш препарат. Не допускайте попадане на вода във вътрешността на уреда.

### Почистване на резачката за високи клони

- Резачката за клони трябва да се почиства редовно от стърготини.
- ◆ Отстранете капака за верижното колело **38**.
- ◆ Свалете режещата верига **31** от шината на режещата верига **30** и почистете направляващата релса **41**.
- ◆ Поддържайте остра режещата верига **31** и проверявайте опъването, нивото на маслото и подаването на масло.

### Почистване на резачката за храсти

- ◆ Проверявайте резачката за храсти за разхлабени винтове на нождържача **20** и при необходимост ги затягайте допълнително.
- ◆ Отстранете заклещен отрязан растителен материал.
- ◆ Смазвайте нождържача **20** с маслен спрей или ръчна масльонка.

### Почистване на приставката макара с корда/нож за рязане

- ◆ Отстранете заклещен отрязан растителен материал.
- ◆ Поддържайте тризъбия нож за рязане **49** остър, за да улесните работата.

## Техническо обслужване

### Смяна на макарата с корда/кордата за рязане

- 1.) Макарата с корда **50** се демонтира съгласно описанието в раздел „Монтаж/Смяна на макарата с корда“. Натиснете маркировките (вж. фиг. 5а) и свалете капака (вж. фиг. 5б).
- 2.) Извадете диска на макарата **1** от корпуса на макарата с корда (вж. фиг. 5в).
- 3.) Отстранете евентуално все още наличната корда за рязане.
- 4.) Сгънете новата корда за рязане в средата и окачете получената примка в отвора на диска на макарата (вж. фиг. 5г).
- 5.) Навийте кордата с опъване обратно на часовниковата стрелка. Дискът на макарата **1** разделя двете половини на кордата за рязане (вж. фиг. 5г).
- 6.) Сега вземете капака в ръка и поставете диска на макарата **1** в капака. Внимавайте държачите на кордата на диска на макарата да съвпадат с прохода за кордата в капака.
- 7.) Сега освободете кордата за рязане от диска на макарата **1** и я прокарайте през металните халки в капака.
- 8.) Съединете отново двете половини на корпуса, така че да се фиксират.
- 9.) Отрежете излишната корда до около 13 см. Това намалява натоварването на двигателя по време на стартиране и загряване.
- 10.) Монтирайте отново макарата с корда (вж. глава „Монтаж/Смяна на макарата с корда“).



## Поддръжка на въздушния филтър

Замърсените въздушни филтри намаляват мощността на двигателя поради твърде слабо подаване на въздух към карбуратора.

Затова редовната проверка е задължителна. Въздушният филтър 1 трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и да се почиства при необходимост.

При силно запрашен въздух въздушният филтър трябва да се проверява по-често.

- 1.) Свалете капака на корпуса на въздушния филтър 16.
- 2.) Извадете въздушния филтър 1.
- 3.) Почистете въздушния филтър 1 чрез изтупване или продухване (със състен въздух).
- 4.) Сглобяването се извършва в обратна последователност.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или горими разтворители.

## Поддръжка на запалителната свещ

- 1.) Извадете щекера на запалителната свещ 10.
- 2.) Развийте запалителната свещ с приложения ключ за запалителни свещи 67.
- 3.) Сглобяването се извършва в обратна последователност.

Разстояние между електродите = 0,6 mm (разстояние между електродите, между които се генерира запалваща искра). Проверете запалителната свещ за замърсявания първоначално след 10 работни часа и при необходимост я почистете с медна телена четка.

След това извършвайте поддръжка на запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

## Заточване на ножа на защитния капак

Ножът А (вж. фиг. 2а) може да се изтъпи с течение на времето. В такъв случай отвинтете 2-та винта, с които ножът А е захванат към защитния капак на кордата за рязане С. Закрепете ножа А в менгеме. Заточете ножа А с точилен камък и следете за запазване на ъгъла на режещия ръб.

## Настройки на карбуратора

Свалете капака на корпуса на въздушния филтър 16.

### Настройка на задвижващото въже

Ако с течение на времето вече не се достигат максималните обороти на уреда и всички други причини съгласно раздел „Отстраняване на неизправности“ са изключени, може да е необходимо регулиране на задвижващото въже. За да регулирате задвижващото въже, завинтете правилно винта H респ. регулиращия винт H1, както и контрагайката H2 (вж. фиг. 4).

### Гресиране на редуктора

- На всеки 20 работни часа добавяйте малко течна грес за редуктори (около 10 g), за да смажете ъгловия редуктор.
- ◆ За целта отворете пробката D (вж. разгъващата се страница), за да нагнетите течната грес за редуктори в корпуса на редуктора.
- ◆ След напълване на редуктора затворете отново отвора за гресиране с пробката D.

## Съхранение и транспортиране

- Съхранявайте уреда на безопасно място.
- Съхранявайте уреда и принадлежностите на безопасно и защитено от открити пламъци и източници на топлина/искри, като газови бойлери, сушилни за пране, нафтови печки или преносими радиатори и т.н.
- По време на съхранение защитният капак 48, макарата с корда 50 и двигателят винаги трябва да са почистени от остатъци от косене.
- При транспортиране и когато ножът не се използва, пластмасовият протектор трябва да се постави отново на тризъбния нож за рязане 49.
- Преди работи по техническото обслужване винаги изключвайте уреда и изваждайте щекера на запалителната свещ 10.

### Съхранение на уреда

За съхранение в продължение на повече от 30 дни трябва да подготвите уреда. В противен случай намиращото се в карбуратора остатъчно гориво се изпарява и остава подобна на гума утайка. Тя може да затрудни стартирането и да доведе до скъпо струващи ремонти.

- 1.) Свалете капачката на резервоара 14, за да освободите евентуалното налягане в резервоара за бензин 13. Внимателно изпразнете резервоара за бензин 13.
- 2.) Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато спре, за да отстраните горивото от карбуратора.
- 3.) Оставете двигателя да се охлади за около 10 минути.
- 4.) Отстранете запалителната свещ (вж. глава „Поддръжка на запалителната свещ“).
- 5.) Добавете 1 чаена лъжичка двутактово масло в горивната камера. Издърпайте няколко пъти въжето за стартиране 12, за да се намаслят всички механични части. Поставете отново запалителната свещ.

### УКАЗАНИЕ

- Съхранявайте уреда на сухо място и на голямо разстояние от възможни източници на запалване.

### Повторно пускане в експлоатация

- 1.) Отстранете запалителната свещ (вж. глава „Поддръжка на запалителната свещ“).
- 2.) Издърпайте бързо въжето за стартиране 12, за да отстраните излишното масло от горивната камера.
- 3.) Почистете запалителната свещ и внимавайте за правилно разстояние между електродите на запалителната свещ.
- 4.) Напълнете резервоара за бензин 13. Вж. раздел „Гориво и масло“.

### Транспортиране

- Ако желаете да транспортирате уреда, изпразнете резервоара за бензин 13, както е обяснено в раздел „Съхранение“.

## Търсене на неизправности

### Блок на двигателя

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Двигателят не стартира.	Погрешно процедуриране при стартиране.	Следвайте инструкциите за стартиране.
Двигателят стартира, но не работи с пълна мощност.	Неправилна настройка на лоста на въздушната клапа 11.	Поставете лоста на въздушната клапа 11 на „ ”.
	Замърсен въздушен филтър.	Почистете въздушния филтър.
Двигателят работи неравномерно.	Неправилно разстояние между електродите на запалителната свещ.	Почистете запалителната свещ и регулирайте разстоянието между електродите или поставете нова запалителна свещ.
Покрита със сажди или влажна запалителна свещ.	Неправилна настройка на карбуратора.	Почистете запалителната свещ или я сменете с нова.

### Резачка за високи клони

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Двигателят работи, режещата верига 31 не се движи.	Приставката резачка за храсти респ. приставката резачка за високи клони не е свързана правилно към блока на двигателя.	Проверете монтажа.
Няма напредък при работа.	Режещата верига 31 е суха респ. прегряла или провисва.	Допълнете масло респ. заточете, сменете или опънете режещата верига 31.

### Резачка за храсти

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Двигателят работи, ножовете са неподвижни.	Приставката резачка за храсти респ. приставката резачка за високи клони не е свързана правилно към блока на двигателя.	Проверете монтажа.

## Интервали за поддръжка

### Резачка за високи клони

Посочените тук данни се отнасят за нормални условия на работа. При затруднени условия, като напр. силно образуване на прах и по-дълги ежедневни работни времена, трябва съответно да се съкратят посочените интервали.

Част на уреда	Действие	Преди започване на работа	Ежедневно	При неизправност	При повреда	При необходимост
Смазване на веригата	Проверка	X				
	Режещата верига 31	Проверка и контрол на заточването	X			
		Проверка на опъването на веригата	X			
	Заточване					X
Направляваща релса 41	Проверка (за износване, повреда)	X				
	Почистване и обръщане		X	X		
	Заглаждане		X			
	Смяна				X	X
Верижно колело 45	Проверка		X			
	Смяна					X

### Резачка за храсти

Посочените тук данни се отнасят за нормални условия на работа. При затруднени условия, като напр. силно образуване на прах и по-дълги ежедневни работни времена, трябва съответно да се съкратят посочените интервали.

Част на уреда	Действие	Преди започване на работа	След приключване на работата	При необходимост
Режещ нож	Оглед	X		
	Почистване		X	X

## Поръчка на резервни части

### Поръчване на резервни части

При поръчка на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Вид на уреда
- Каталоген номер на уреда
- Идентификационен номер на уреда

Актуални цени и информация можете да намерите на

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### УКАЗАНИЕ

- Непосочени резервни части (като напр. макара с корда, корда за рязане) можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервиз.

## Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, като напр. метал и пластмаси.

Информация относно предаването за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.

### Опазване на околната среда

- Изпразнете старателно бензиновия и масления резервоар и предайте уреда в пункт за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да се съберат отделно и така да се предадат за повторна употреба.
- Предайте отработеното масло и бензиновите остатъци в пункт за събиране на отпадъци и не ги изливайте в канализацията или в отточния канал.
- Предавайте замърсените материали за техническо обслужване и гориво-смазочните материали в предназначен за тях събирателен пункт.

## Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре

оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

### Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

## Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **296309**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## Сервизно обслужване

**BG** България  
Тел.: 00800 111 4920  
Е-мейл: [kompennass@lidl.bg](mailto:kompennass@lidl.bg)  
IAN 296309

## Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

### \* Чл. 112.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

### Чл. 113.

(1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

#### Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

#### Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPENASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този уред съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

### Директива относно машините (2006/42/ЕС)

### Директива относно шумовите емисии в околната среда на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите (2005/88/ЕС) (2000 / 14 / ЕС)

### Директива за мерките за ограничаване на емисиите на газообразни и прахообразни замърсители от двигатели с вътрешно горене (2012/46/EU)

#### Приложени хармонизирани стандарти:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

Тип/Обозначение на уреда:

Комбиниран градински уред 4 в 1 FBK 4 C2

Година на производство: 09-2017

Сериен номер: IAN 296309

Бохум, 20.09.2017 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

# Inhaltsverzeichnis

## **Einleitung . . . . . 22**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . .	22
Ausstattung . . . . .	22
Lieferumfang . . . . .	23
Technische Daten . . . . .	23
Erläuterung der verwendeten Hinweisschilder . . . . .	24

## **Sicherheitshinweise. . . . . 26**

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren. . . . .	26
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren. . . . .	27
Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster . . . . .	27
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag . . . . .	28
Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen. . . . .	28
Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser . . . . .	29
Sicherheitsvorrichtungen . . . . .	29

## **Vor der Inbetriebnahme. . . . . 30**

Rundgriff montieren . . . . .	30
Schnelllösemechanismus montieren. . . . .	30
Tragegurt befestigen / montieren . . . . .	30
Heckenschere montieren. . . . .	30
Heckenschere demontieren. . . . .	30
Schwenken der Heckenschere . . . . .	30
Sägekette und Schwert montieren. . . . .	30
Sägekette demontieren . . . . .	30
Sägekette spannen und prüfen . . . . .	31
Kettenschmierung . . . . .	31
Sägekette schärfen . . . . .	31
Verlängerungsvorsatz montieren. . . . .	31
Schutzhaube montieren / demontieren. . . . .	31
Schnittmesser montieren / ersetzen. . . . .	31
Fadenspule montieren / ersetzen . . . . .	32
Tragegurt anlegen. . . . .	32
Schnitthöhe einstellen . . . . .	32
Treibstoff und Öl . . . . .	32

## **Inbetriebnahme. . . . . 32**

Starten bei kaltem Motor. . . . .	32
Starten bei warmem Motor. . . . .	32
Arbeiten mit der Heckenschere . . . . .	33
Schnitttechniken. . . . .	33
Arbeiten mit dem Hochentaster. . . . .	33
Sägetechniken. . . . .	33
Sicheres Arbeiten. . . . .	34

## **Transport . . . . . 34**

## **Reinigung. . . . . 34**

## **Wartung. . . . . 34**

## **Lagerung und Transport. . . . . 35**

## **Fehlersuche . . . . . 36**

Motoreinheit . . . . .	36
Hochentaster . . . . .	36
Heckenschere . . . . .	36

## **Wartungsintervalle . . . . . 36**

Hochentaster . . . . .	36
Heckenschere . . . . .	36

## **Ersatzteilbestellung . . . . . 36**

## **Entsorgung. . . . . 37**

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH . . . . . 37**

## **Service . . . . . 38**

## **Importeur. . . . . 38**

## **Original-Konformitätserklärung . . . . . 38**



# BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1 FBK 4 C2

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

### Langstielheckenschere

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin- und herbewegen.

#### **WARNUNG!**

► Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

### Hochentaster

Dieses Gerät ist bestimmt für Entastungsarbeiten an Bäumen.

### 3 Zahn Schnittmesser / Fadenspule

Verwendung mit 3 Zahn Schnittmesser: Zum Schneiden von hohem Gras, Gestrüpp und schwachem Holzgewächs.

Verwendung mit Fadenspule: Zum Schneiden von Rasen und leichtem Unkraut.

### Verlängerungsvorsatz

#### **ACHTUNG!**

■ Den Verlängerungsvorsatz / Ausleger **54** nicht in Kombination mit dem 3 Zahn Schnittmesser-/ Fadenspulenvorsatz verwenden!

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Beachten Sie nationale Vorschriften, die den Einsatz der Maschine beschränken können. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

### VERBOTENE ANWENDUNGEN!

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf das Gerät nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht als Antriebsaggregat für andere Geräte jeglicher Art verwendet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/ Bediener und nicht der Hersteller.

## Ausstattung

### Motoreinheit FBK 4 C2-1

- 1 Einschaltsperr
- 2 Ein-/ Ausschalter
- 3 Trageöse
- 4 4 x Befestigungsschrauben (mit Sprengring, Unterlegscheibe und Mutter)
- 5 Rundgriff
- 5a Gummiring
- 5b Stift
- 6 Barrierebügel
- 7 Schraubgriff
- 8 Ausleger
- 9 Gashebel
- 10 Zündkerzenstecker
- 11 Choke-Hebel
- 12 Startseilzug
- 13 Benzintank
- 14 Tankdeckel
- 15 Kraftstoffpumpe „Primer“
- 16 Abdeckung Luftfiltergehäuse

### Heckenscherenvorsatz FBK 4 C2-3

- 17 Handgriff
- 18 Ent-/ Verriegelung
- 19 Getriebegehäuse
- 20 Messerbalken
- 21 Grundplatte (Heckenschere)
- 22 Stellhebel
- 23 Vorderer Ausleger (Heckenschere)
- 24 Arretierungsstift
- 25 Antriebswelle

### Hochentastervorsatz FBK 4 C2-4

- 26 Vorderer Ausleger (Hochentaster)
- 27 Schutzring
- 28 Öltankdeckel
- 29 Öltank
- 30 Schwert
- 31 Sägekette
- 32 Schleifbockhilfe
- 33 Anschlag
- 34 Arretierungsstift
- 35 Antriebswelle
- 36 Mutter
- 37 Gewinde
- 38 Kettenradabdeckung
- 39 Schwertführung
- 40 Schwertbohrung
- 41 Führungsschiene
- 42 Tropföler
- 43 Kettenrad
- 44 Ölregulierungsschraube
- 45 Kettenspannstift
- 46 Kettenspannschraube

## Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz FBK 4 C2-2

- 47 2 x Schrauben (mit Sprengring, Unterlegscheibe und Mutter)
- 48 Schutzhaube
- 49 3 Zahn Schnittmesser
- 50 Fadenspule mit Schnitffaden
- 51 Vorderer Ausleger (Fadenspule / 3 Zahn Schnittmesser)
- 52 Arretierungsstift
- 53 Antriebswelle

## Verlängerungsvorsatz

- 54 Ausleger
- 55 Schraubgriff
- 56 Arretierungsstift
- 57 Antriebswelle

## Zubehör

- 58 Tragegurt
- 59 Schwertschutzhülle
- 60 Kettenschutzhülle
- 61 Bio-Kettenöl
- 62 Öl-/ Benzinmischflasche
- 63 Schutzbrille
- 64 Sechskantschlüssel 4 mm
- 65 Sechskantschlüssel 5 mm
- 66 Maulschlüssel SW 8/10
- 67 Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
- 68 Werkzeugtasche
- 69 Mutter M10 x 1,0 (Linksgewinde)
- 70 Abdeckung Druckplatte
- 71 Druckplatte
- 72 Mitnehmerscheibe
- 73 Schnitffaden

## Lieferumfang

- 1 Motoreinheit
- 1 Heckenschervorsatz FBK 4 C2-3 (nachfolgend Heckenschere genannt)
- 1 Hochentastervorsatz FBK 4 C2-4 (nachfolgend Hochentaster genannt)
- 1 Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz FBK 4 C2-2
- 1 Verlängerungsvorsatz
- 1 Handgriff mit Barrierebügel
- 1 Fadenspule mit Schnitffaden
- 1 Schnitffaden (Faden-Ø: 2,4 mm / Fadenlänge: 6 m)
- 1 3 Zahn Schnittmesser
- 1 Tragegurt
- 1 Kettenschutzhülle
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Öl-/ Benzinmischflasche
- 1 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Werkzeugtasche
- 1 Sechskantschlüssel 4 mm
- 1 Sechskantschlüssel 5 mm
- 1 Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
- 1 Maulschlüssel SW 8/10
- 1 Schutzbrille
- 1 Betriebsanleitung

## Technische Daten

### Motoreinheit:

### FBK 4 C2-1

Motortyp:	2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
Motorleistung (max.):	1,35 kW / 1,85 PS
Hubraum:	42,7 cm <sup>3</sup>
Leerlaufdrehzahl Motor:	3000 min <sup>-1</sup>
Max. Drehzahl Motor	
mit 3 Zahn Schnittmesser:	9200 min <sup>-1</sup>
mit Fadenspule:	8700 min <sup>-1</sup>
mit Kettensäge:	9200 min <sup>-1</sup>
mit Heckenschere:	9200 min <sup>-1</sup>
Max. Schnittgeschwindigkeit	
mit 3 Zahn Schnittmesser:	6900 min <sup>-1</sup>
mit Fadenspule:	6525 min <sup>-1</sup>
mit Kettensäge:	20 m/s
mit Heckenschere:	1550 min <sup>-1</sup>
Zündung:	Elektronisch
Antrieb:	Zentrifugalkupplung
Gewicht:	
(leerer Tank):	ca. 5,6 kg
Tankinhalt:	1200 cm <sup>3</sup>
Zündkerze:	CDK L8RTC
Kraftstoffverbrauch bei	
max. Motorleistung:	0,6 kg / h

spezifischer

Kraftstoffverbrauch

bei max. Motorleistung: 446 g / kWh

### Heckenschere:

### FBK 4 C2-3

Schnittlänge:	425 mm
Zahnabstand:	20 mm
Gewicht	
(betriebsbereit):	ca. 2,24 kg

### Hochentaster:

### FBK 4 C2-4

Gewicht (betriebsbereit):	ca. 1,6 kg
Öltank empfohlene Füllmenge:	140 cm <sup>3</sup>
Schnittlänge:	ca. 260 mm
Schwert:	Oregon Typ 100SDEA318
Sägekette:	Oregon 91P040X

### Fadenspulen-/

### Schnittmesservorsatz: FBK 4 C2-2

### Fadenspule mit Schnitffaden (IAN 296309):

Schnittkreis-Faden Ø:	430 mm
Fadenlänge:	6,0 m
Faden-Ø:	2,4 mm

### 3 Zahn Schnittmesser (IAN 296309):

Schnittkreis-Schnittmesser Ø:	255 mm
-------------------------------	--------

### Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend ISO 22868, EN ISO 10517. Der A-bewertete Geräuschpegel beträgt typischerweise:

#### Heckenschere:

Schalldruckpegel  $L_{pA}$ : 98,79 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ : 2,5 dB  
 Schallleistungspegel  $L_{WA}$ : 109,53 dB(A)  
 Garantierter

Schallleistungspegel  $L_{WA}$ : 114 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ : 2,5 dB

#### Hochentaster:

Schalldruckpegel  $L_{pA}$ : 97,06 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ : 2,5 dB  
 Schallleistungspegel: 110,87 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ : 2,5 dB

#### 3 Zahn Schnittmesser:

Schalldruckpegel  $L_{pA}$ : 97,64 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$ : 2,5 dB  
 Schallleistungspegel  $L_{WA}$ : 111,27 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ : 2,5 dB

#### Fadenspule:

Schalldruckpegel  $L_{pA}$ : 99,08 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$ : 2,5 dB  
 Schallleistungspegel  $L_{WA}$ : 111,10 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ : 2,5 dB



### Gehörschutz tragen, um Gehörschäden zu vermeiden!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

#### Heckenschere:

Vibration am vorderen Griff: Schwingungsemissionswert  
 $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibration am hinteren Griff: Schwingungsemissionswert  
 $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Hochentaster:

Vibration am vorderen Griff: Schwingungsemissionswert  
 $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibration am hinteren Griff: Schwingungsemissionswert  
 $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Fadenspule:

Vibration am vorderen Griff: Schwingungsemissionswert  
 $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibration am hinteren Griff: Schwingungsemissionswert  
 $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### 3 Zahn Schnittmesser:

Vibration am vorderen Griff: Schwingungsemissionswert  
 $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibration am hinteren Griff: Schwingungsemissionswert  
 $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

### ! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Gerät regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

### ! WARNUNG!

- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

### Erläuterung der verwendeten Hinweisschilder



Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Achtung, heiße Teile. Abstand halten!



1. Gerät einschalten



2. Kraftstoffpumpe (Primer) füllen







3. Choke-Hebel ziehen



4. Startseilzug ziehen



Choke-Hebel ziehen

- 
 6x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken
- 
 Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl
- 
 Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
- 
 Kein E10 tanken
- 
 2-Takt-Motoröl: ISO - L - EGD / JASO FD
- 
 Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.
- 
 Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.
- 
 Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.
- 
 Abstand halten!
- 
 Allgemeine Warnung!
- 
 1. Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger bis zum Anschlag in die Nut des Auslegers der Motoreinheit.  
 2. Richtig eingeschoben muss die rote Linie mit dem Ausleger der Motoreinheit bündig sein.
- 
 Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
- 
 Max. 9000 min<sup>-1</sup>
- 
 Achtung! Linksgewinde.
- 
 Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
- 
 Vorsicht vor Rückstoß!
- 
 Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehendes Schnittmesser! Hände und Füße fernhalten!
- 
 Vorsicht - Benzin ist extrem leicht entzündlich!
- 
 Explosionsgefahr! Keinen Kraftstoff verschütten!
- 
 Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!
- 
 Achtung! Erststickungsgefahr!
- 
 Vorsicht! Giftige CO-Dämpfe (Kohlenmonoxid-Dämpfe)! Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden!
- 
 Warnung! Verwenden Sie auf keinen Fall Kreissägeblätter für die Funktion als Schnittmesser.
- 
 Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Fett (Getriebefließfett)
- 
 Der Abstand zwischen der Maschine und dritten muss mindestens 15 Meter betragen!
- 
 Schneidwerkzeug (Schnittmesser / Schnitffaden) läuft nach!
- 
 Angabe des Schalleistungspegels LWA in dB.
- 
 Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!




## Sicherheitshinweise

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.  
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.**

### Arbeitsicherheitshinweise für Heckenscheren

#### HINWEIS

- ▶ Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- ▶ Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung und auf der Ausklappseite.
- ▶ Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zum sicheren Umgang mit Kraftstoff (siehe Kapitel „Vorbereitung“ Punkt f).
- ▶ Hinweise für den empfohlenen Austausch oder die Reparatur von Teilen oder den Kundendienst und Spezifikationen von zu verwendenden Ersatzteilen, sofern diese die Gesundheit und Sicherheit der Benutzer betreffen, finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole, Angaben, Merkmale und technische Daten sowie die Vorgehensweise bei Unfällen und Störungen finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken .

#### ⚠️ WARNUNG!

- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschrieben.



Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät bedienen.

### Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFT VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- f) Gehen Sie mit Kraftstoff sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden:
  - Nur speziell dafür vorgesehene Behälter nutzen.
  - Bei laufendem oder heißem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Benzin nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.

- Rauchen Sie nicht.
  - Tanken Sie nur im Freien.
  - Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum in dem sich eine offene Flamme, wie z. B. in einem Warmwasseraufbereiter, befindet.
  - Falls Benzin übergelaufen ist, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der benzinverschmutzten Fläche.
  - Setzen Sie den Tankverschluss nach dem Befüllen immer auf und verschließen Sie ihn sicher.
  - Wird der Tank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.
- g) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
- auf Schäden überprüfen;
  - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
  - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.



#### Gehörschutz tragen!



#### Schutzbrille tragen!

- Machen Sie sich mit der Bedienung der Heckenschere vertraut, um Sie im Notfall sofort stoppen zu können.

### Betrieb

- a) Der Motor ist stillzusetzen vor:
  - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
  - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
  - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
  - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn eine Leiter benutzt wird.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel sind.
- f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- g) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- h) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

## Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

## Ergänzende Sicherheitshinweise

### für Heckenscheren

#### Umgebungs-Sicherheit

- Führen Sie Heckenschnitte nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht aus.
- Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken 20 führen. Inspizieren Sie die zu schneidende Hecke sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte und sonstige Fremdkörper.
- Seien Sie sich Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie während des Schneidens der Hecke möglicherweise nicht hören.

#### **GEFAHR!**

- ▶ Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

#### Elektrische Sicherheit

- Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

#### Sicherheit von Personen

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht, insbesondere bei Verwendung auf Stufen oder Leitern.
- Fassen Sie die Heckenschere niemals am Messerbalken 20 an.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Warten Sie, bis das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

#### Verwendung und Behandlung

#### **ACHTUNG!**

- ▶ Zwischen den Arbeitsvorgängen oder nach Beendigung eines jeweiligen Arbeitsvorganges, darf der Messerbalken 20 nicht auf der Messerbalkenspitze abgelegt werden, um eventuelle Beschädigungen am Messerbalken 20 zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.

- Prüfen Sie nach der Einstellung des Arbeitswinkels, ob beide Einstellhebel sicher eingerastet sind. Bleibt ein Einstellhebel offen, kann bei der Arbeit die zweite Arretierung durch einen Ast ungewollt gelöst werden und der Messerbalken 20 nach unten klappen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an deren Schutzvorrichtung.
- Tragen Sie die Heckenschere am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, den Messerbalken von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit den laufenden Messern.
- Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen die notwendige Ausbildung.
- Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus.

#### **GEFAHR!**

- ▶ Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

## Arbeitsicherheitshinweise für Hochentaster

#### **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Schutzringes 27 an, um Verletzungen zu vermeiden!

#### Vorbereitung

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.

#### Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

#### Sicherheit von Personen

- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Abdeckung ab.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Betriebsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.



## Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht, aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdrich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Wenn der Hochentaster zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

## Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

### ⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

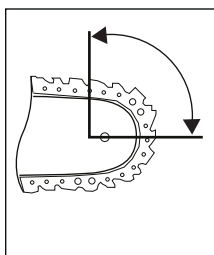


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

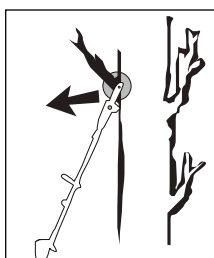


Abb. B

- Das Verklammeren der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.

- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und / oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertschneidspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

## Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen

### Vorbereitung

- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzingeruch daran haftet.
- Überprüfen Sie vor dem Arbeiten das Gelände auf Gegenstände, wie Metallteile, Flaschen, Steine o. ä. die weggeschleudert werden können und dadurch Verletzungen beim Benutzer verursachen.
- Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass die Fadenspule mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.

### Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und / oder Brand können die Folge sein.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/ Ausschalter. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.

### Sicherheit von Personen

- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Den Auspuff nicht berühren.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss betätigen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.

- Arbeitshaltung: Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen.
- Achten Sie immer auf festen Stand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Halten Sie bei Abmäharbeiten bis zum Boden bitte einen Mindestabstand von 30 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb des Schneidwerkzeugs. Schneiden oder trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.

### Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen, Mäharbeiten, Entastungsarbeiten, Schneiden und Trimmen von Hecken und Büschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßig Pausen.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Führen Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe. Vermeiden Sie es, kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit der Fadenspule zu berühren.
- Halten Sie die Fadenspule stets auf dem Boden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entsprechende Schutzhaube installiert und in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlenen Schneidwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.

### Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser

#### Vorbereitung

- Das Schnittmesser schleudert Gegenstände und auch Erde heftig weg. Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schnittmesser einsetzen.
- Das Schnittmesser läuft aus, wenn der Gashebel losgelassen wurde. Ein auslaufendes Schnittmesser kann Ihnen oder umherstehenden Personen Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schnittmesser irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie

sich, dass das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist.

#### Sicherheit von Personen

- Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

#### Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schnittmesseranbauten ordnungsgemäß installiert sind.
- Das Schnittmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen an Armen und Beinen führen. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und warten Sie, bis das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Schnittmesser auf Schäden. Ersetzen Sie das Schnittmesser immer, wenn es verbogen oder gerissen ist.

#### Sicherheitsvorrichtungen

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die entsprechende Kunststoffschutzhaube für Schnittmesser- oder Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

#### **⚠️ WARNUNG!**

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.

#### **⚠️ ACHTUNG! VERGIFTUNGSGEFAHR!**

- Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

#### **⚠️ WARNUNG!**

- Benzin ist hochgradig entflammbar. Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht.
- Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

#### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

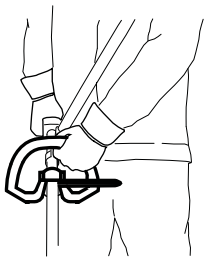
## Vor der Inbetriebnahme

### ⚠ ACHTUNG!

- Während des Mähens sind immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und entsprechende Sicherheitskleidung wie Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Schutzmaske, Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderen Stoßeinwirkungen ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen sowie die gesamte Schneideinheit beschädigt ist. Abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen müssen ausgetauscht werden.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

### Rundgriff montieren

- ◆ Montieren Sie zuerst den Gummiring **5a** auf den Ausleger **8**.
- ◆ Setzen Sie den Barrierebügel **6**, wie in der Abbildung gezeigt, von unten auf den Gummiring **5a**.



- ◆ Der Stift **5b** des Barrierebügels **6** muss zur Arretierung in eines der beiden Löcher des Auslegers **8** gesteckt werden.
- ◆ Drücken Sie den Rundgriff **5** auf den dafür vorgesehenen Gummiring **5a** auf dem Ausleger **8**.
- ◆ Stecken Sie die 4 Befestigungsschrauben **4** von oben durch den Rundgriff **5** und sichern Sie diese mit den 4 Muttern im Barrierebügel **6**.
- ◆ Ziehen Sie die Schrauben **4** fest.

### Schnelllösemechanismus montieren

- ◆ Hängen Sie den Karabiner ein und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück von dem Schnellöffnungsmechanismus (siehe Abbildungen). Ziehen Sie an dem roten Gurtstück, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen.

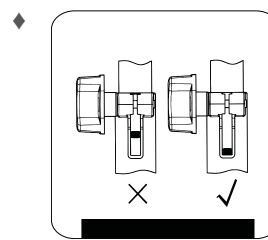


### Tragegurt befestigen / montieren

- ◆ Haken Sie den Tragegurt **58** in die Trageöse **3** ein.
- ◆ Passen Sie den Tragegurt **58** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **3** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

## Heckenschere montieren

- ◆ Lösen Sie zunächst den Schraubgriff **7** am Ausleger **8** der Motoreinheit.



Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger **23** der Heckenschere bis zum Anschlag in die Nut des Auslegers **8** der Motoreinheit. Richtig eingeschoben muss die rote Linie mit dem Ausleger der Motoreinheit bündig sein.

- ◆ Ziehen Sie den Schraubgriff **7** fest.

### HINWEIS

- ▶ Die Montage für den Hochentaster-/ Fadenspulen-/ 3 Zahn Schnittmesser-/ Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

## Heckenschere demontieren

- ◆ Lösen Sie den Schraubgriff **7** und ziehen Sie den vorderen Ausleger **23** der Heckenschere aus dem Ausleger **8** der Motoreinheit.

### HINWEIS

- ▶ Die Demontage für den Hochentaster-/ Fadenspulen-/ 3 Zahn Schnittmesser-/ Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

## Schwenken der Heckenschere

- ◆ Lösen Sie die Ent-/ Verriegelung **18**.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel **22**, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie den Stellhebel **22** in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) **21** einrasten.

## Sägekette und Schwert montieren

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

### HINWEIS

- ▶ Beachten Sie die Laufrichtung der Sägekette **31** am Schwert **30** und auf der Grundplatte (Hochentaster) SAW CHAIN.
- ▶ Je nach Verschleiß kann das Schwert **30** gewendet werden.

- ◆ Lösen Sie die Mutter **36** mit dem Maulschlüssel **66**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **33** ab.
- ◆ Legen Sie die Sägekette **31** an der Spitze des Schwerts **30** beginnend auf.
- ◆ Setzen Sie jetzt das Schwert **30** mit der Sägekette **31** ein.
- ◆ Führungsschiene **41** über die Schwertführung **39** legen, dabei auch den Kettenspannstift **45** in die Schwertbohrung **40** einsetzen. Gleichzeitig die Sägekette **31** über das Kettenrad **43** legen.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **31** (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“).
- ◆ Kettenradabdeckung **33** wieder aufsetzen und Mutter **36** leicht anziehen.

## Sägekette demontieren

- ◆ Die Sägekette **31** muss gegebenenfalls vorher entspannt werden, um das Schwert **30** und die Sägekette **31** abzunehmen (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“). Folgen Sie diesen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

## Sägekette spannen und prüfen

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Drehen Sie die Kettenspannschraube **46** mit dem Schlitzschraubendreher **67** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **31** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **31** von Hand über das Schwert **30** ziehen lässt.

### HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **31** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

## Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **23**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank **29** mit ca. 100ml Bio-Kettenöl **61**.
- ◆ Die Kettenschmierung kann durch die Ölregulierungsschraube **44** erhöht oder verringert werden.
- ◆ Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **44** im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
- ◆ Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **44** gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten!  
Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand im Tank überprüfen.

### HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

## Sägekette schärfen

### HINWEIS

- ▶ Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe **32** für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- ▶ In einem Schärfset z. B. von Oregon finden sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.

## Verlängerungsvorsatz montieren

### ⚠️ ACHTUNG!

- Den Verlängerungsvorsatz / Ausleger **54** nicht in Kombination mit dem 3 Zahn Schnittmesser-/ Fadenspulenvorsatz verwenden!

### HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie den Verlängerungsvorsatz / Ausleger **54** um höhergelegene Arbeiten durchzuführen.
- ◆ Montieren Sie den Verlängerungsvorsatz / Ausleger **54** zwischen der Motoreinheit und der Heckenschere / Hochentaster. Die Montage erfolgt in der selben Vorgehensweise wie zuvor bei den Aufsätzen beschrieben.

## Schutzhaube montieren / demontieren

### ⚠️ WARNUNG!

- Beim Arbeiten mit dem 3 Zahn Schnittmesser **49** muss die Schutzhaube **48** montiert sein. Die Schutzhaube **48** wird unter dem Metallblech des Auslegers **51** positioniert. Die Schutzhaube **48** wird jetzt mit 2 Schrauben **47** an dem vorderen Ausleger **51** befestigt. Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Sechskantschlüssel **65** zur Hilfe.

### Schneidgarnitur

3 Zahn Schnittmesser **49**

Fadenspule **50**

### Schutzeinrichtung

Schutzhaube **48**

Schutzhaube **48** + Schnitffaden-Schutzhaube **C**

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine anderen Schneidgarnituren außer den im Lieferumfang enthaltenen. Eine Verwendung anderer Schneidgarnituren oder Schutzeinrichtungen gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

## Schnittmesser montieren / ersetzen

- Montieren / Ersetzen Sie das 3 Zahn Schnittmesser **49**, wie in den Abbildungen 1a - 1f dargestellt.
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **72** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung überein bringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **64** blockieren.
- 3 Zahn Schnittmesser **49** auf der Mitnehmerscheibe **72** auflegen (siehe Abb. 1b). Die Beschriftung muss in Arbeitshaltung von oben sichtbar sein (siehe Ausklappseite). Das 3 Zahn Schnittmesser **49** kann beidseitig verwendet werden.
- Druckplatte **71** über das Gewinde der Zahnwelle stecken (siehe Abb. 1c).
- Abdeckung Druckplatte **70** aufsetzen (siehe Abb. 1d).
- Die Mutter **69** mit dem Zündkerzenschlüssel **67** gegen den Uhrzeigersinn anziehen. **ACHTUNG! Linksgewinde!** (siehe Abb. 1f).
- Das 3 Zahn Schnittmesser **49** ist bei der Auslieferung mit einem Plastikschutz versehen. Dieser ist vor dem Gebrauch zu entfernen und bei Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Der Plastikschutz kann nun abgenommen werden.

### ⚠️ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE

- Schnitffaden-Schutzhaube **C** an der Schutzhaube **48** montieren.
- Beim Arbeiten mit dem Schnitffaden muss zusätzlich die Schnitffaden-Schutzhaube **C** montiert werden. Die Montage der Schnitffaden-Schutzhaube **C** (werkseitig bereits vormontiert) erfolgt wie in der Abbildung 2a dargestellt.
- Achten Sie darauf, dass die Schnitffaden-Schutzhaube **C** richtig einrastet. An der Innenseite der Schnitffaden-Schutzhaube **C** befindet sich ein Messer **A**. Dieses ist mit einer Sicherung **B** abgedeckt (siehe Abb. 2a).
- Entfernen Sie die Sicherung **B** vor Arbeitsbeginn und bringen Sie diese nach dem Arbeiten wieder an.

### ⚠️ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE

- Um die Schnitffaden-Schutzhaube **C** von der Schutzhaube **48** zu demontieren, nehmen Sie z. B. einen Schraubendreher zur Hilfe, um die drei Befestigungsstifte vorsichtig herauszulösen. **ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**



## Fadenspule montieren / ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie die Fadenspule **51** wie in der Abbildung 2c dargestellt.
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **72** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **65** blockieren.
- Die Fadenspule **51** auf das Gewinde gegen den Uhrzeigersinn schrauben.

### ACHTUNG! Linksgewinde!

## Tragegurt anlegen

### HINWEIS

- Um ein Ermüdungsfreies Arbeiten zu gewährleisten, können Sie an folgenden Punkten Einstellungen vornehmen. Je nach Körpergröße können die Einstellungen variieren.
- Vor Arbeitsbeginn den Tragegurt **58** entsprechend der Körpergröße einstellen.
- Das Gerät mit montiertem Schneidewerkzeug so ausbalancieren, dass das Schneidewerkzeug, ohne dass das Gerät mit den Händen berührt wird, nur knapp über dem Boden schwebt.

- 1.) Legen Sie den Tragegurt **58** an und fügen die Steckschleife zusammen bis sie einrastet (siehe Abb. 3a).
- 2.) Ziehen Sie wie in Abbildung 3b dargestellt, an dem Tragegurt **58**, um den Tragegurt **58** mittig am Körper auszurichten und dem Oberkörperumfang entsprechend anzupassen.
- 3.) Um nun die beiden Schultergurte zu straffen, ziehen Sie an den beiden Schultergurten, wie in Abbildung 3c dargestellt.
- 4.) Um die richtige Position des Gerätes am Tragegurt einzustellen, ziehen Sie an dem Tragegurt, wie in Abbildung 3d dargestellt.
- 5.) Hängen Sie den Karabiner **E** ein (siehe Abb. 3e - 3g) und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück **F** von dem Schnellöffnungsmechanismus.
- 6.) Nehmen Sie jetzt das Gerät und hängen Sie es, wie in Abbildung 3h dargestellt, mit der Trageöse **3** in den Karabiner **E** ein. Die Trageöse **3** kann zusätzlich durch die Schraube **G** gelöst und verschoben werden, um die beste Ausrichtung des Gerätes einzustellen.

## Schnitthöhe einstellen

- Tragegurt **58** anlegen und Gerät einhaken (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Mit den verschiedenen Gurtverstellern am Tragegurt **58** optimale Arbeits- und Schnittposition einstellen (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Um die optimale Tragegurtlänge festzustellen, machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen ohne den Motor anzulassen (siehe Abb. 6a).
- Der Tragegurt **58** ist mit einem Schnellöffnungsmechanismus ausgestattet. Ziehen Sie an dem roten Gurtstück **F**, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen (siehe Abb. 3i).

### ACHTUNG!

- Benutzen Sie den Tragegurt **58** immer, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Bringen Sie den Tragegurt **58** an, sobald Sie den Motor gestartet haben und er im Leerlauf läuft. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie den Tragegurt **58** abnehmen.

## Treibstoff und Öl

- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtablette an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Öl-/ Benzinmischflasche **62** (siehe „Treibstoff-Mischtablette“). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

### Treibstoff-Mischtablette

#### Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
0,5 Liter	12,5 ml

## Inbetriebnahme

### ACHTUNG!

- Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

## Starten bei kaltem Motor

### ACHTUNG!

- Lassen Sie niemals den Startseilzug zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

- 1.) Füllen Sie den Benzintank **13** (siehe auch Abschnitt „Treibstoff und Öl“).
- 2.) Kraftstoffpumpe **15** (Primer) 6 x drücken.
- 3.) Ein-/ Aus-Schalter **2** auf „I“ schalten.
- 4.) Choke-Hebel **11** in Position „I“ ziehen.
- 5.) Das Gerät gut festhalten und den Startseilzug **12** bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug **12** rasch anziehen. Das Gerät startet.
- 6.) Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Schritt 5.
- 7.) Sobald der Motor läuft, drücken Sie zuerst die Einschaltsperrle **1** und dann den Gashebel **9**, um den Auto-Choke zu lösen.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlersuchplan“.

### ACHTUNG!

- Ziehen Sie den Startseilzug **12** stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs **12** fest, wenn sich der Startseilzug **12** wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug **12** nie zurückschnellen.

### HINWEIS

- Bei sehr hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

## Starten bei warmem Motor

### (Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

- 1.) Ein-/ Aus-Schalter **2** auf „I“ schalten.
- 2.) Der Choke-Hebel **11** muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
- 3.) Gerät gut festhalten und den Startseilzug **12** bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug **12** rasch anziehen. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 1-7 unter „Starten bei kaltem Motor“.

## Motor abstellen

### Not-Aus Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein-/Aus-Schalter **2** auf „0“.

### Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel **1** los und warten Sie bis der Motor in Leerlaufgeschwindigkeit übergegangen ist. Stellen Sie dann den Ein-/Aus-Schalter **2** auf „0“.

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Im Leerlauf muss das 3 Zahn Schnittmesser stillstehen. Sollte sich das 3 Zahn Schnittmesser drehen, ist der Vergaser einzustellen!

### Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken (siehe Abb. 6a - 6c) bei abgestelltem Motor.

### Schnittfaden verlängern

Zur Verlängerung des Schnittfadens lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule **50** auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer **A** an der Schnittfaden-Schutzhaube **C** kürzt den Faden auf die zulässige Länge (siehe Abb. 6d).

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb der Schutzhaube **48**.
- Entfernen Sie die Reste bei abgeschaltetem Motor mit einem Spachtel oder dergleichen.

### Verschiedene Schnittverfahren

#### Trimmen / Mähen (3 Zahn Schnittmesser ggf. mit Fadenspule)

- Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung (siehe Abb. 6a).
- Halten Sie das Schneidwerkzeug parallel zum Boden und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest.

#### Niedriges Trimmen (mit Fadenspule)

- Halten Sie das Gerät mit einer leichten Neigung über den Boden (siehe Abb. 6b). Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie das Gerät nicht zu sich hin.

#### Abmähen (mit Fadenspule)

- Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30°-Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position (siehe Abb. 6c).

#### Schneiden an Baum / Zaun / Fundament (mit Fadenspule)

#### **HINWEIS**

- Kommt der Faden mit Bäumen, Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

#### **⚠ ACHTUNG!**

- Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.! Das Gerät ist kraftvoll und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.



### Schutzbrille tragen!

### Verklemmen

Sollte das Schneidwerkzeug blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

## Vermeiden von Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem 3 Zahn Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlages, wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Schneidwerkzeugs zurückgeschleudert. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten. Zum Schneiden von schwachen Sträuchern positionieren Sie das Gerät wie in Abb. 6e dargestellt, um Rückschläge zu vermeiden.

## Arbeiten mit der Heckenschere

### Schnitttechniken

- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagerechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

#### **HINWEIS**

- ▶ Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

## Arbeiten mit dem Hochentaster

### Sägetechniken

#### **⚠ WARNUNG!**

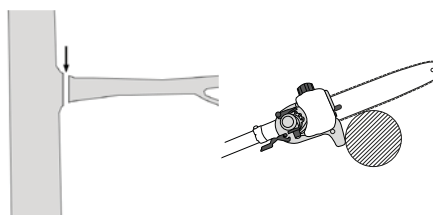
- ▶ Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- ▶ Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

#### **HINWEIS**

- ▶ Legen Sie den Anschlag **65** am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- ▶ Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

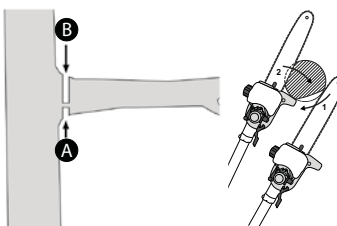
### Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0-8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



### Absägen größerer Äste

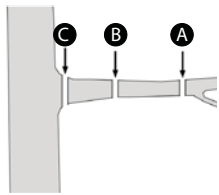
- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8-25 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung). Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.





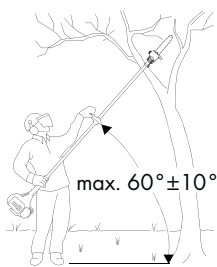
## Absägen in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



## Sicheres Arbeiten

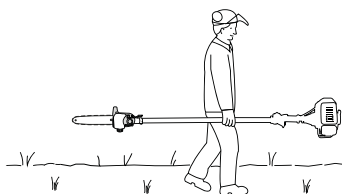
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Kettenschutzhülle **60** in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel max.  $60^\circ \pm 10^\circ$ , um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

## Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schutzhüllen **59** **60**.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten, um Verletzungen zu vermeiden (siehe Abbildung).



## Reinigung

### Reinigung Motoreinheit

#### HINWEIS

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker **10** ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

### Reinigung Hochentaster

- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
  - ◆ Entfernen Sie die Kettenradabdeckung **38**.
  - ◆ Nehmen Sie die Sägekette **31** vom Schwert **30** ab und reinigen Sie die Führungsschiene **41**.
  - ◆ Halten Sie die Sägekette **31** scharf und kontrollieren Sie die Spannung, achten Sie auf den Ölstand und die Ölzufuhr.

### Reinigung Heckenschere

- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken **20** und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken **20** mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

### Reinigung Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz

- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Halten Sie das 3 Zahn Schnittmesser **49** scharf, um das Arbeiten zu erleichtern.

## Wartung

### Fadenspule / Schnitffaden ersetzen

- 1.) Die Fadenspule **51** ist wie in Abschnitt Fadenspule montieren / ersetzen zu demontieren. An den Markierungen drücken (siehe Abb. 5a) und den Deckel abnehmen (siehe Abb. 5b).
- 2.) Spulenteller **1** aus dem Fadenspulen-Gehäuse entnehmen (siehe Abb. 5c).
- 3.) Evtl. noch vorhandenen Schnitffaden entfernen.
- 4.) Neuen Schnitffaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulentellers einhängen (siehe Abb. 5d).
- 5.) Faden unter Spannung im Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteller **1** trennt dabei die beiden Hälften des Schnitffadens (siehe Abb. 5d).
- 6.) Nehmen Sie jetzt den Deckel in die Hand und setzen Sie den Spulenteller **1** in den Deckel ein. Achten Sie darauf, dass die Fadenhalter des Spulentellers mit der Fadendurchführung im Deckel übereinstimmen.
- 7.) Lösen Sie jetzt den Schnitffaden aus dem Spulenteller **1** und führen Sie diesen durch die Metallösen im Deckel.
- 8.) Fügen Sie die beiden Gehäusehälften wieder zusammen, bis diese deutlich einrasten.
- 9.) Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.
- 10.) Fadenspule wieder montieren (siehe Kapitel „Fadenspule montieren / ersetzen“).

## Luftfilter warten

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter ❶ sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

- 1.) Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses ❶.
- 2.) Entnehmen Sie den Luftfilter ❶.
- 3.) Reinigen Sie den Luftfilter ❶ durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).
- 4.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### ⚠ ACHTUNG!

- Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

## Zündkerze warten

- 1.) Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ❶ ab.
- 2.) Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel ❷.
- 3.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

## Schutzhaubenmesser schleifen

Das Messer A (siehe Abb. 2a) kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die 2 Schrauben, mit denen das Messer A an der Schnitfadenschutzhaube C befestigt ist. Befestigen Sie das Messer A in einem Schraubstock. Schleifen Sie das Messer A mit einem Schleifstein und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.

## Vergaser-Einstellungen

Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses ❶.

### Gasseilzug einstellen

Sollte die Maximaldrehzahl des Geräts mit der Zeit nicht mehr erreicht werden und sämtliche andere Ursachen nach Abschnitt „Fehlerbehebung“ ausgeschlossen sein, könnte eine Einstellung des Gasseilzuges erforderlich sein. Um den Gasseilzug nachzustellen, drehen Sie die Schraube H bzw. die Stellschraube H1 sowie die Kontermutter H2 korrekt ein (siehe Abb. 4).

### Getriebe fetten

- Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett, (ca. 10g) um das Winkelgetriebe zu schmieren.
- ◆ Öffnen Sie hierzu die Schraube D (siehe Ausklappseite) um das Getriebefließfett in das Getriebegehäuse zu drücken.
- ◆ Nach dem Befüllen des Getriebes schliessen Sie die Schmieröffnung wieder mit der Schraube D.

## Lagerung und Transport

- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen, wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Öfen oder tragbaren Radiatoren etc.
- Halten Sie die Schutzhaube ❷, die Fadenspule ❸ und den Motor bei der Lagerung immer frei von Mährückständen.
- Der Plastikschutz für das 3 Zahn Schnittmesser ❹ ist bei Transport und Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ❶ ab.

### Gerät lagern

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage lagern, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

- 1.) Nehmen Sie den Tankdeckel ❸ ab, um eventuellen Druck im Benzintank ❸ abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Benzintank ❸.
- 2.) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser stoppt, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
- 3.) Lassen Sie den Motor für ca. 10 Minuten abkühlen.
- 4.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
- 5.) Geben Sie 1 Teelöffel 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male an dem Startseilzug ❹, um alle mechanischen Teile mit Öl zu benetzen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

### HINWEIS

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen.

### Erneutes Inbetriebnehmen

- 1.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
- 2.) Ziehen Sie rasch an dem Startseilzug ❹, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- 3.) Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze.
- 4.) Füllen Sie den Benzintank ❸. Siehe Abschnitt „Treibstoff und Öl“.

### Transportieren

- Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Benzintank ❸ wie im Abschnitt „Lagerung“ erklärt.

## Fehlersuche

### Motoreinheit

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten.
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	Falsche Einstellung des Choke-Hebels ①.	Choke-Hebel ① auf „ ↑ “ stellen.
	Verschmutzter Luftfilter.	Luftfilter reinigen.
Der Motor läuft unrund.	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze.	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen.
Verrußte oder feuchte Zündkerze.	Falsche Vergasereinstellung.	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen.

### Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Sägekette ③ bewegt sich nicht.	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.
Kein Arbeitsfortschritt.	Sägekette ③ trocken bzw. überhitzt oder hängt durch.	Öl nachfüllen bzw. Sägekette ③ nachschleifen, austauschen oder spannen.

### Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen.	Heckenscherenvorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.

## Wartungsintervalle

### Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	wöchentlich	bei Störung	bei Beschädigung	bei Bedarf
Kettenschmierung	prüfen	X				
	Sägekette ③ prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene ④	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen und wenden		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad ⑤	prüfen		X			
	ersetzen					X

### Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende	bei Bedarf
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

## Ersatzteilbestellung

### Ersatzteile bestellen

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Fadenspule, Schnitffaden) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### **WARNUNG!**

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

#### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

#### **AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.at

#### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 296309

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
www.kompernass.com

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:  
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM,  
DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden  
Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EG)**

**Outdoor Richtlinie  
(2005 / 88 / EC)  
(2000 / 14 / EC)**

**Emissionsrichtlinie  
(2012/46/EU)**

### **Angewandte harmonisierte Normen:**

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

### **Typ / Gerätebezeichnung:**

Benzin-Kombigerät 4 in 1 FBK 4 C2

**Herstellungsjahr: 09-2017**

**Seriennummer: IAN 296309**

Bochum, 20.09.2017



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

09/2017 · Ident.-No.: FBK4C2-092017-2

---

IAN 296309